Ն. 5558 1903 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 4 ՓԵՆՃՇԵՆՊԻՀ 1321 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 25 ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՍԵՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE FONDÉ EN 1877

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Տէրսաատէթ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »
Մըսըրիչին	20 ղշ. ...		

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ունճի սահիֆէ ղշ. 5
Դէօրդունճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաֆֆէի մէվատ հագգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ միտիրի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մէսուլ տուտուլաճագ օլուր։ Մէվատը նաշիրա աատ պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ ատէտ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

...ին բազար կիւնիւ Պուլկարիաթան... Հէզարկրատ վէ Բօրօվօ... զէլզէլէ հըսս օլունմըշ վէ... վէ Սիլիսթրէ իլէ սաիր մա... այ սարսընթըլար ասըլմըշ տըր։

Բուսիա զըրհալը նէզարէթի իճինճի... օլարագ զըրհալը մէքթէպլէրի... ինճինճի սընըֆլարընտա էօյրէթմէ... մազպուլ պիր էսէրը թէէլիֆ ի... 1500 րուպլի իքրամիյէ վէրէ... խան իտիյօր։ Սէնէի հաղըրէ... թէէլիֆ օլընան միւսապագալը է... հիչ պիրի թէագգիգը սաար... թագտիր իտիլմէմիշ տիր։ Թէսլիմ օլան էսէր'մէքթէպ խարիճին... պիլէ արզու իլէ թահսիլ իտէնլէրին... զօլայճա էօյրէնէճէգ միւֆիտ վէ... մէթոլիպ օլմասը ճիւմլէի չէրտ... տիր։ Պինաէն ալէյհ Բուսիա... զըրհալը միւթէխասըսլէրինտէն... պիրի հէնուզ մէմուլի գուվվէտէն... կէթիրէմէյօր։

Պօնտապա քէօրին Թրավէնքօտէն ալը... նան խէպէրէ կէօրէ թէլէկրաֆա նազարէն, ... պիր ճանկըլտա 50 խանէ եանը... զարար զիյան բէք զիյատէ օլ... տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պազատ խաթթը քէպիրինին իկ... թէշքիլ իտէն Գօնեա-Է... թաթըրընըն 200ինճի քիլօ... գատար օլան գըսմըն... Սէնարիյէտէն քեար... տոլայը սու մէնֆէզլէրի... վէ մուհաֆազա տուվար... իմալաթըն բէտմէնի Պազտատ զըլմէնտօֆէր գումբանեասը... Նաֆիա նէզարէթինէ... օլընմըշ, վէ մէզքիւր բէտմ... պազը գուլլանը ինթիյաթիյէ... միւամէլէի թաստիգըյէ... օլընմըշ, վէ 6, 7, 8 նումէ... բէտմիւէրին պիրէր նիւսխէի մա... նէզարէթը միւչարէ... մէզքիւր չիրքէթէ իատէ... տըր։

—Պէյրութ վալիի սապըգը ... Ռէշիտ պէյ էֆ. հազրէթլէ... ագչամ Մէսաժըրիի «Է... վափօրըյլա Պէյրութտան... վէ տօղրուճա Մա... Հիւմայունը Միւլուքանէյէ... խաքիփար Շահանէյէ ար... էյլէմիշ տիր։

—Պօլիս Օսմանի միւտիրը ուսմա... Մ. տը Ֆէզ նոյ. իպթիտասընտա... կէլէճէգ տիր։

—Չօզուր Օվա չիֆթլիքլէրը... պայթար մէմուրը օլուպ... թէպտիլ իդիւն Իզմիրտէ պու... օլան միրալայ ինգ. Խուր... միւատէթը մէէզունիյէթի... 6 այ տահա թէմտիտինէ իրա... Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլ... տըր։

—Տէրսաատէթտէ պուլունան Գա... խարիճիյէ նազըրը Մ. Կավ... իլէ մօսյահանթկիւզար... վէ Թէրճէման Մ. Պոկ... տուն Շէյխտէ վագը Օր... մէզարըզըրնա կիտէրէք, միւ... Մ. Պագիչին զապրը իզէ... պիր կըլանթա վազ իթմիշ էր տըր։

—Մահաջթըր զուրէպա խասթա... մէմուրլարըն վագիֆէլէրի... իֆա իթմէմէլէրինտէն... Բուսհի վիլայեթը միւֆէթ... Հիլմի բաշա հազրէթլէրի... մասասընը թէպտիլ... տըր։ Ֆագաթ մէզքիւր... խանէնին իտարէսի ինթիզամ

ալթընա ալընմազսա' մէմուրլարըն թէպտիլինտէն թէմամըյլա ֆաիտէ հասըլ օլամայաճաղը մուհագգագ կէօրիւլմէսինէ մէպնի վարիտաթ վէ սարֆիյաթըն տօղրուտան տօղրուեա նէզարէթ վէ էմրը խարճինին պիր զաթ տահա բալանընտա չալըշմագ իւզրէ պիր զօմիսիօն թէշքիլ օլունըպ իրֆաի վազիֆէ չ պույրւլմըշ տըր։

—Շարգի Բումէլի պիրքէս չօճուգ լարընտան 20 նէֆէրի Տարիւլխայրա գապուլ օլունաճագ տըր։

—Պէյօղլունտաքի Ալէմտինիա խաստախանէսի ճիվարընտա մաիւլլէրէ մախսուս այրըճա պիր տաիրէ ինշաը թալէպ իտիլմիշ տիր։

—Պաղտատտա պիր պուզ մաքինասը միւճտատ կէթիրիլմիշ տիր։

—«Անատօլի» վէ «Նէա Էֆիմէրիս» կաղէթալարը պիրա միւատէթ թաթիլ իտիլմիշլէր տիր։

—Հինտիսթանտա Համիտիյէ Հիճազ շըմէնտօֆէրի իչիւն 62 միլէօն ղըշ. իանէ ճէմ վէ ճէմինէ թէվսիլ իտիլմիշ տիր։

—Պու սէնէնին մարտը իպթիտասընտան աղոսթօս նիհայէթինէ գատար 6 այ զարֆընտա նէրէլէրէ էտէնի եօլլար եարըլատըղըն վէ հանկը լարընըն թամիրի իտիլտիկինին վէ պու սըրատա նէ գատար քէօբրիւնին թամիրի իճրա վէ նէրէլէրտէ միւճէտտէտլէրի եարըլատըղըն պիւյինմէսինէ լիւզում կէօրիւնմիշ, վէ պունլարը իկզ պագըչտա ամէլէը սուրէթտէ պիրէր ըըթա տէֆթէրլէրինին թանզիմինէ սէրիան կէօնտէրիլմէսի իչիւն Անատօլու վիլայէթինա թէլէկրաֆլա թէպլիղաթ իրֆա պույրուլմըշ տըր։

—Նուրը Օսմանիյէտէ Պաբալը ֆուրունտա սաքին Այիչէ նամընտա պիր գատընըն օլու խարճըլըգ օլարագ պիր այ էվվէլ 42 լիրա կէօնտէրմիշ վէ մուամիլէյհա պու բարաը եաստըղըն ալթընա սագլամըշ տըր։ Պիրազ սօնրա չարշըյա կիտմիշ, ավտէթինտէ խըրսըզլըգ Բարանտիլ գատընըն եարալը օլարագ պասըղըղընը կէօրիւնէ, սէպէպինի սօրմուշ վէ խըրսըզլըգ գարը սըլալարագ էվէ խըրսըզ կիրտիկինի վէ բարայը ալտըգտան սօնրա օմուզընտան եարալայըպ գաչտըղըը սէօյլէմիշ տիր։ Քէյֆիյէթ զապըթայա խապէր վէրիլիպ ասըլըզ խըրսըզ արանըլմագտա իմիշ։

Վագըթ կէչտիքտէն սօնրա էվվէլքի կէճէ մէզպուրէ ուչագ գատըն՝ հագիգաթըն հանըմընահի քեաչէֆ միշ վէ ալվ իթմէսինի թալէպ իտէրէք, բարայը քէնտիսինին չալըպ սագլատըղըը վէ պուչագ իլէ զօլըն եարալայըպ պուչագը գույույա աթտըղընը սէօյլէմիշ տիր։ Հանըմ իչի զապըթայա խապէր վէրտիկինտէն, մէմուրլար կէլիպ, 42 լիրայը սագլատըղը եէրտէն մէյտանա չըգարմըշլար, վէ ուչագ գատըն տա տէրտէսթ իթմիշլէր տիր։

—Իզմիրին Նիֆ գազասընտա Թափի Բարատ քէօյիւնտէն Իպրահիմ աղաօղլու Էյուպ աղանըն խանէսի տուվարընը կէճէլէյին տէլէրէք իչէրիյէ կիրիպ քէնտիսիյէ պիւթիւն ֆամիլեասընը պաղլայըպ տէօյէրէք վէ եարալայարագ էչեա վէ բարալարըն զապթ էյլէմէլէրինտէն տօլայը միւթթէհիմէն մէվգուֆ պուլունան Պուլկար Եամանի, Անաստաշ, Ֆօթի, Եօրկի, Խրիսթօ, Եանի, Հաճի Վասիլ վէ պօտուր Աթանայըն Իզմիր իսթինաֆը ճէզա մահքէմէսինտէ րուչէթ օլընան մուհաքէմէլէրինտէ պունլարտան Եամանի, Խրիսթօ, Ֆօթի վէ Անաստաշըն 15էր սէնէ հապսլարընա վէ տիկէրլէրինին պու իշտէ միւչարէքէթլէրի անլաչըլամատըղընտան պէրաէթլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Բէժի խաարճինին 1902-1903 սէնէսի՝ 1896 թարիխինտէն պէրու հասըլաթ ճէհէթիյլէ էն զիյատէ միւթէրագգը պիր սէնէսի տիր։ Մէզքիւր սէնէտէ հասըլաթը սաֆիյէ 1901-1902 սէնէսինէ նիսպէթլէ 60 պին լիրաի Օսմանի ֆազլա տըր։ Կէլէճէք հիսսէտարան մէճլիսինին թէվզիի գարարլաշտըրըլաճագ օլան հիսսէի թէմէթթիւ՝ կէչէն սէնէտէն

պիր ֆրանգ զիյատէ տիր։ Կէչէն սէնէ հիսսէտարանա 17 ֆր. հիսսէի թէմէթթիւ վէրիլմիշ իտի։

—Պէօյիւքտէրէտէ արապաճը Մուհարրէմ նամ չախս սէրխօչ հալտէ տիւն կէճէ սաաթ 6տա, գայըն բէտէրի Հիւսէյինի վէ գարըսը Ճէմիլէյի վէ գայըն վալիտէսինի եարալամըշ տըր։ Ճարիհ զապթթէճէ տէրտէսթ օլընըպ, եարալըլարըն թէտավիսի՝ տօգթ. Ֆրանսուա Թարաֆընտան իճրա օլընմըշ տըր։

—Օգոստ.ըն 15ինճի կիւնիւ Աստանա վիլայէթինտէ Մէրսին գասապասընտա հիւքիւմէթ գօնաղընըն գարշըսընտա Մ. Մարօմաթի էմլաքը քիրաճըլարընտան Եաաէֆ նամ քիմսէնին տիւքքեանընտան զուհուր իտէն աթէչ անսըզըն պէօյիւյէրէք, հէման եէթիչիլիպ զապըթան վէ ասաքիրը Շահանէ վէ մէմուրին վէ բօլիս վէ սաիրէ թարաֆլարընտան սէօնտիւրիւլմէսինէ չալըշըլմըշ իսէ տէ, 20տէն զիյատէ տիւքքեան վէ 1 ֆրուն եանըղը հալտէ պաստըրըլմըշ վէ խասարաթ 1000 լիրա գատար թախմին օլընմագտա պուլընմըշ տըր։

—Սամաթիատա սիթաիսի ճիվարընտա պիր գահվէտէ օթուրմագտա օլան գուզլաճը Յովսէփ աղա Սրվաճեան իլէ Գարեգին աղա Զիլճեան արասընտա ալաճագ վէրէճէգ իչինտէն տալաշը պիր գավկա զուհուր իտէրէգ, հէր իքիսի տէ զապըթաճա եագալանմըշլար տըր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 3տէ Գալաթատա Գաֆքեասի սօգաղընտա Թաթար Թէվֆիգ իլէ արգատաչը Օսման պիրի պիրի իլէ միւնազաա իթմիչլէր վէ իչպու միւնազաատա Թէվֆիգ Օսմանը պուչագլա թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալամըշ տըր։ Վագաա՝ բօլիս մէմուրլարը թարաֆընտան խապէր ալընարագ, ճարիհ տէրհալ տէրտէսթ իտիլմիշ վէ մէճրուհ Օսմանըն տախի հալաթը թէհլիքէլի օլտուղընտան խաստախանէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Սէպէպը ճինայէթ՝ գումար եուզիւնտէն իմիշ։

ԱՍՔԵՐԻ
ԳԸՇԼԸԳ ՀԷՏԻՅԷ

Գուրէնաի հազրէթը Բատիշահիտէն տէվլ. հաճի Ալի բաշա հազրէթլէրինին կէլինի բամ. հանըմ էֆ. թարաֆընտան 100 չիֆթ եուն չօրապ, 100 ատէտ տօն, 100 ատէտ կէօմլէք, 63 ատէտ ուչգուր, տէվլ. նէճապ. Սէյֆէտտին էֆ. հազրէթլէրինին պաչ աղասը սաատ. Սէրվէր Սաֆվէթ աղա թարաֆընտան 2 թօբ ամէրիգան պէզի, եավէրանը հազրէթը Բատիշահիտէն Պահրիյէ էրքեանը հարպ գայմագամը ինգ. Մուսթաֆա Հիլմի պէյին զէվճէսի հանըմ թարաֆընտան 100 չիֆթ չօրապ, Խազինէի Խասսաի Շահանէ նէզարէթի միւթէչարը վէ մուհասէպէճիսի ատուֆ. Խալիս պէյ էֆ. հազրէթլէրինին զէվճէսի հանըմ թարաֆընտան 40 ատէտ բամպուգլը մինթան, 50 ատէտ կէօմլէք, 50 ատէտ տօն, 50 չիֆթ լօրապ, 50 ատէտ ֆանէլա, Պապը վալէսի Սէրաւքէրի չայ միւթէահհիտի վէ միւթէպէրանը թիւճճարտան Եավրուեան Կարապետ վէ Խազուլեան Յովհաննէս էֆ.լէր թարաֆընտան 20 սանըգ չայ, Գարամուսալ գայմագամըղը թարաֆընտան գազաի մէզքիւրտէ միւթէչէքքիլ գօմիսիօն աղասընտան Խալիլ էֆ.նին էլի իլէ կէօնտէրիլէն 278 չիֆթ չարըգ, վէ 300 չիֆթ տօլագլըգ չայագ, Իզմիր թիւճճարը միւթէպէրանընտան Պէզզազզատէ Հաճի Օսման էֆ. իլէ պիրատէրլէրի Մէհմէտ էֆ. թարաֆըն-

տան 1000 ատէտ բամպուգլը խըրգա իհտա պույրըլմըշ տըր։

* *

Պէշիքթաշ սէրայը Հիւմայունը մաթպախը էֆրատը աղալար թարաֆընտան պու քէրրէ ասաքիրը Շահանէյէ պիր հէտիյէի միւֆթէխիրէ օլմագ իւզրէ, 1790 ղշ. ճէմ օլունմուչ, [վէ «Սապահ» կաղէթասը մաթպաասընտա թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

Բէզզա Թէրսանէի Ամիրէ էքմէք ֆուրունը ամէլէսի թարաֆընտան 170 ղշ., Մաթպախը Ամիրէ վէ ֆուրունըն Հիւմայունըն միւտիրի սաատ. Մազհար պէյ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան 217 չիֆթ չարըգ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

ԵԱՐԱԼԱՆԱՆ ԱՍՔԵՐԷ
ԻՀՍԱՆԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ

Իչինճի օրտուի Հիւմայունտան եարալը կէլիպ Համիտիյէ չօճուգ լար խաստախանէսինտէ թէտավի օլունարագ էյիլէչիպ Մէճիտիյէ գըշլասընտա պուլունան 2 զապիթլէ 100 նէֆէր էֆրատ վէ 3 նէֆէր էհալիտէն զապըթանա 10ար վէ նէֆէրլէր իլէ էհալիյէ 3էր լիրա իլէ կիւմիւչ Լիյագաթ մէտալեասը իհսան պույուրուլարագ, աթիյէի Սէնիյէ իմէզքիւր միտալեալար Իքինճի Ֆըրգաի Հիւմայուն գումանտանըղը մաքիֆէթիյլէ թէվզի, խասթա գալան 10 նէֆէրտէն 4ինէ իքիչէր եիւզ վէ 6սընա 100էր ղշ. մասարիֆ վէ 2 զապիթ իլէ նէֆէրաթը էհալիտէն 105 քիչինին հանկըլարը մէմլէքէթլէրինէ վէ հանկըլարը թապուրլարընա կէօնտէրիլմէլէրի խարճըհաղըրըն թէսվիյէսիյլէ կէօնտէրիլմէլէրի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրըլմըշ տըր։

Տիւն իքինճի Ֆըրգաի Հիւմայուն գումանտանըղը սէր եավէրի միրլիվա Պէքիր պէյ էֆ.՝ աթիյէի Սէնիյէյի միտալեալարը վէ ինթիխապ պու թախսիս պույրուլան մաաչ ճըզտանըը Մէճիտիյէ գըչլայի Հիւմայունընտա կէօթիւրմիշ տիր։ Իչպու իհսանըը Բատիշահի թէմլիմ ու իտա գըլընմասը իւզէրինէ հազըրուն «Բատիշահըմ չօգ եաչա» սատասընը 3 տէֆա նիտա էյլէմիշլէր տիր։

Պատէհու զապըթան իլէ ասաքիրը Շահանէ՝ Սիրքէճիյէ կէթիրիլէրէք, թրէնէ օթուրմըշլար տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Թէվհիտը տուլուն մուամէլէսինտէն տօլայը պա իրատէի Սէնիյէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունըպ, Տույունը Ումումիյէ Թէրք օլընան վարիտաթըն թէզքերի էօրապղընը միւզաքէրէ մէշղուլ օլաճագ տըր։ Մէզքիւր գօմիսիօն՝ Էվգաֆ նազըրը տէվլ. Ղալիպ բաշա, Զըրաաթ նազըրը տէվլ. Սէլիմ Մէլհամէ բաշա, Շուրաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տաիրէսի րէիսի Աքիֆ պէյ, Մաալիյէ Աշար միւտիրի Մազհար պէյ հազարաթընտան միւրէքքէպ պուլունըյօր։

* *

Տույունը միւպէտտէլէի Օսմանիյէ թահվիլաթը ճէտիտէսինին 100ի 90 ֆիյաթըլա չըգարըլաճաղը ուսուլ մէն զանն ու թախմին իտիլտիկինտէն, վէ D թէրթիպինին ֆիյաթը թէպտիլէսի 3.75 լիրա օլաղընտան, թէրթիպը մէզքիւրըն տահա էբէյիճէ հիւզէպ չիպէհէսիզ տիր. D թէրթիպի մէվսիւմի միւզաքէրաթըընըն թէմամինտէն էվվէլ հէման 36 լիրայի Օսմանիյէ եավաչ եավաչ 37.5է չըգաճաղ տըր։

Տույունը միւպէտտէլէի Օսմանիյէ հէնի թահվիլաթըն Փօրսայա չըգարըլմասը իւզէրինէ, Եվրոպա բիացալարընտա էնզարը տիգգաթ պիրթապ տիկէր թահվիլաթը Օսմանիյէյէ տախի տէօնէ-

ճէք, վէ հէնի թահվիլաթ ֆիյաթընըն կէօրիւլէճէք թէպէտտիւլաթ վէ թէրագգըյաթ՝ պունլարա տախի թէէսիր էյլէյէճէք տիր։ Հէնի թահվիլաթ՝ էն սաղլամ վէ էն էմին թահվիլաթ միյանընտա կիրէճէքլէր տիր։

Եվվէլքի կիւն իմզա իտիլէն մուհարրէմ թարիխլի ֆէրմանըն զէյլի իլէ բըրօթօզոլընըն թէրճէմէսի՝ իքինճի սահիֆէմիզտէ տէրճ օլընմըշ տըր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բազ. Ժողով տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Եուսուֆեան սաատ. Տիգրան էֆ. հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պունտա Խորոբեան ատուֆ. Գրիգոր վէ Տէր-Ներսէսեան սաատ. Տիգրան էֆ.լէր հազարաթըյլա Տէմիրճիպաշեան ինգ. Սեպուհ վէ Սեթեան ինգ. Միհրան էֆ.լէր տախի հազըր օլտուգլարը հալտէ, մուխթէլիֆ «յարաբերական» մէսէլէլէրէ իչթիրագ իթտիքտէն սօնրա, աթիտէքի գարարլարը վէրմիչ տիր.

1.—Իւսկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը՝ մէզքիւր քիլիսէյէ աիտ պիր արսա իւզէրինտէ պիր ճէզախանէ եաբըլմասընը թէքլիֆ իթմիչ օլուպ, Տնտեսական Խորհուրդ տա վագը օլան թավսիյէ մուճիպինճէ պու թէքլիֆի թէազիզ իթմիչ վէ թագտիմ իթտիկի րաբօրտա թէքլիֆը մէզքիւրը գապուլ իլէ մէզքիւր պինա իչիւն քիչիֆը միյմարի մուճիպինճէ 40 լիրա մէսարիֆ թախմին իտիլտիկինի, վէ պիր ճէզանէ իլէ աղա օլունան պիր մուզավէլէնամէ մուճիպինճէ մէպլաղը մէզպուրըն իւչ պուչուզ սէնէտէ թէտիյէ իտիլէպիլէճէկինի պէյան էյլէմիչ օլմաղլա, Բազ. Ժողով՝ թէքլիֆը մէզքիւրը գապուլ իթմիչ վէ ճէզանէ տիւքքեանըն ինչասընա միւսաատէ էյլէմիշ տիր։

2.—Վանըն մուվագգաթ Բազ. Ժողովը ազասընտան պիրի էքսիլմիչ օլուպ, մէզքիւր ժողով թարաֆընտան տիկէր պիրինին ինթիխապը թէքլիֆ իտիլմիչ օլմաղլա, իւչ միւլի էսամիլի պիր նամզէտ ճէտվէլի թալէպ իթմէկէ վէ ինթիխապը պու ճէտվէլ իւզէրինտէ իճրա էյլէմէկէ գարար վէրիլմիչ տիր։

3.—Պալաթ քիլիսէսի մուվագգաթ Թաղ. Խորհուրդը եէրինէ գուրա իլէ եաալէթէն պիր Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապը իչիւն Պալաթ էհալիսինտէն պաղըլարը թարաֆընտան պիր իսթիտա թագտիմ իթմիչ օլմաղլա, Բազ. Ժողով՝ էսկիսինէ Գաբուսը միլլի գապրիսթանընըն էթրաֆընտա տուվար չէքմէք իչիւն պիր սուրէթը թէսվիյէ գարարլաչտըրմըչ օլմաղլա, մուվագգաթ Թաղ. Խորհուրդըն տա պու իչի պաչա չըգարմաղա մէչղուլ օլտուղընը նազարը տիգգաթա ալարագ, չիմտիլիք պու ինթիխապը ճէտիտ մէսէլէսինին նազարը տիգգաթա ալընմասընը թէէխիր իթմէկի թէնսիպ էյլէմիշ տիր։

4.—Ֆէրիքէօյ քիլիսէսի քարօզիչի Աբարդեան Տ. Գրիգորիս վարդապետին թագտիմ իթտիկի պիր րաբօրթօ իւզէրինէ, Բազ. Ժողով՝ գարարը ճէտիտէ տէկին քիլիսէի մէզքիւր իչլէրինի րույէթ ու թէսվիյէ իթմէգ իւզրէ մուվագգաթ պիրթագ. Խորհուրդ թէշքիլ իթմիչ տիր։ Պու Թաղ. Խորհուրդա Զէնոբ պէյ Մէրամէթճեան, Յակոբ Պահրի, Արշակ Ունճեան, Լեւոն Ասլանեան, Տօքթ.

Գավաֆեան, Կարապետ Արզումեան վէ Վարդերես Աթանասեան էֆ.լէր ազա թային օլունմըշլար տըր։

5.—Օրթաքէօյ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը իսթիֆասընը վէրմիշ, վէ պու իսթիֆասը իւզէրինէ խարար էյլէմիշ օլմաղլա, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ սաատ. Յարութիւն Զէքի էֆ. հազրէթլէրի իլէ Մկրտիչ Գազանճեան, Արիստակէս Պոյաճեան, Յակոբ Թոգաթեան վէ Սիմոն Մելքոնեան էֆ.լէրտէն միւրէքքէպ պիր մուվագգաթ Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապ իթմիչ տիր։ Բազ. Ժողով պու թէտպիրին իթթիխազ օլունտուղընա քեապը վուգուֆ իտէրէք, պէյանը մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։

Կրօն. Ժողով Ատենապետլէրի Տ. Գրիգորիս վէ Տ. Վահրամ Սրբազան Արքեպիսկոպոսլար իլէ Տ. Հմայեակ, Տ. Ներսէս, Տ. Գաբրիէլ վէ Տ. Գէորգ Եպիսկոպոսլար էվվէլքի կիւն Կրօն. Ժողովտան էվվէլ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի իլէ այրըճա պիր իճթիմաը վէ միւզաքէրէտէ պուլունմըշլար տըր։ Բաթրիգ Սրբազան օ կիւնիւ եալընըզ պիրազ միւտտէթ Կրօն. Ժողովա իճրաի րիյասէթ իթտիքտէն սօնրա, քիլիսէ իչլէրինէ միւթէալլիգ էվրագ վէ մուհարրէրաթ թանզիմիյլէ իչթիղալ իթմիշ տիր։

«Ալեմտարեր» կաղէթասը միւչլիւֆի Մըսթըր Բիթ՝ Մըսթըր Զէմպըրս իլէ տիւն Բաթրիգխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին օրատա պուլունմամասը հասէպիյլէ, Բաթրիգ վէքիլի Ճեվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Տօգթ. ատուֆ. Խորասանճեան Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրի իքի հաֆթատան պէրու խասթա օլուպ, խանէսինտէ գալմագտա վէ խասթա գապուլ իթմէմէքտէ տիր։ Անճագ մէմնունաթա կէօրէ, միւչարէիլէյհ հազրէթլէրի՝ պու կիւնլէրտէ էրէճէ էյլէէճէկմիչ տիր։

Սմբատեան Միհրան Միհրան էֆ.՝ բէտէրի Սմբատեան Մանուկ էֆ.նին զիքրը ճէմիլի իչիւն Գասըմ Բաշա քիլիսէսինէ 4 վէ քիլիսէի մէզքիւր բաբաասընա 1 լիրա իհտա իթմիշլէր։

Երմենի Գաթոլիք Կ. Բաթրիգ վէքիլի Արփիարեան հիւրմ. Աւետիս Արքեպիսկոպոս պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթա օլուպ, Մագրիքէօյինտէ հէմշիրէզատէլէրի Անտոնեանլարըն խանէսինտէ թէտավի օլունըյօր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիեննա 16 աղոս.—Վիեննատա Մ. տը Քէօրպէր, Մ. տը Զէլ վէ Մ. տը Զէհէնճինին էնքարիկէրիյլէ միւլագաթը հաղգընտա չէգիտէն պէյանը միւթալէա օլունըյօր։

Մօնթէլիմար 16 աղոս.— Պէօյիւք մանօվրալար խիթամ պուլմըշ տըր։ Րէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ՝ էնէնէյի զապըթանա պիր զիյաֆէթ քէչիտէ իթմիչ տիր։

Սօֆիա 16 աղոս.—Եօզքինօկրատա պուլընան բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Սօֆիայա ավտէթ իթմիչ տիր։

Լօնտրա 16 աղոս.— Հավանըն պօզուգլըղը տէվամ իտիյօր։ Կրինիչ րասատխանէսի պու այըն 18ինտէ թէքրար պիր ֆուրթունա վուգու պուլաճաղընը խապէր վէրիյօր։

Պէլկրատ 16 աղոս.—Թէէմինէն րիվայէթ օլունտուղընա կէօրէ, ինթիխապաթտան սօնրա գրալ՝ սըրֆ Բարլամէնթօյա մէնսուպ պիր գապինէթօ թէշքիլինէ գարար վէրմիշ տիր։

ՎԻԼԱՅԷԹԼԷՐԴԷ ՍԷՆԱՅԻ ՎԷ ԶԻՐԱԱԹ ՍԷՐԳԻԼԷՐԻ

ՍԻՎԱՍ ՍԷՐԳԻՍԻՆԻՆ ՐԷՍՄԸ ՔԻՒՇԱՏԸ

Գ.

Գա իրատէի Սէնիյէ պիր միւտտէթտէն պէրու Սիվասդա Թէշքիլինէ չալըշըլան վէ տախիլի գըմրուքը հագգընտա պունտան էվվէլքի մէգալէլէրըէ քեաֆի մալիւմաթ վէրիլմիշ օլան սէնայի վէ զըրաաթ սէրկիսինին ռէսմի ճիւլուսը Հիւմայունա թէսատիւֆ իտէն օգոստ.ըն 19ընճը կիւնիւ իճրա օլընմըշ տըր։

0 կիւնիւ հիւքիւմէթ տաիրէսինտէ մէրասիմը Թէպրիքիյէ խիթամ պուլտըգտան սօնրա վալի աթուֆ. Րէշիտ Աքիֆ պէյ էֆ. հազրէթլէրի վէ 16ընճը ֆըրգա գումանտանը ֆէրիգ սաատ. Խուլուսի բաշա հազրէթլէրի իլէ էրքեանը վիլայէթ վէ իւմէրաի ասքէրիյէ վէ միւլքիյէ մէմուրլարը վէ միւթէհայյիզան վէ իւլէմա իլէ էճնէպի գօնսօլօսլարը էլպիսէի րէսմիյէլէրինի կիյինմիշ պուլընտըգլարը հալտէ սէրկի մահալլի իֆթիթահը օլնան Գապագ Նազըրընտաքի Տար իւս սէնայի իւլ Համիտի տաիրէսինէ սաաթ 7յէ տօղրու միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

Սէրկի տաիրէսինին էօնիւնտէքի վասի մէյտանտա Թօպլանան զիյարէթճիլէր իլէ հուզզարըն խաէ հատտ ու հիսապը եօգ իտի. Հիւքիւմէթ գօնաղընտան սէրկի տաիրէսինէ միւնթէհի օլմագ իւզրէ պու տէֆա միւճէտտէտէն եափըլմըշ վէ սէրկի իլէ պէրապէր րէսմը քիւշատը իճրա օլընմըշ օլան չօսէնին մէնզարէսի հագիգաթէն սօն տէրէճէ լաթիֆ վէ նազարրիւպա իտի։

Նէնի չօսէնին միւթէասսիպ նօգթալարընտա Թագը զաֆէրլէր րէգզ օլընմըշ իտի քի, եաբրագլարըյլա վէ սօնի չիչէքլէրլէ միւզէյյէն օլան պու Թագը զաֆէրլէր (յաղթական կամար) սէրապա Օսմանլը պայրագլարըյլա վէ տավամ վէ մէհամիտը հազրէթը Բատիշահիյի հավի նէֆիս լէվհալար իլէ տախի միւզէյյան պուլունըյօր իտի։ Թագը զաֆէրլէրին արասընտա ճատտէնին իքի թարաֆընա պէրպիրինէ եագըն օլարագ տիքիլէն Թէլէկրաֆ տիրէքլէրի զարիֆ պիր սուրէթտէ պօյանմըշ օլտուգտան մաատա, իւզէրլէրինտէ միւթէատտիտ սանճագլար Թէմէվվիճ իթմէքտէ իտի։

Ճատտէնին մէտխալինտէ պուլունան Թագը զաֆէր էօնիւնտէ իքի սիւվարի պիր վազիյէթը ասքէրիյէ իլէ Նէօվպէթ պէքլէմէքտէ օլտուգը կիպի, միւնթէհասընա գատար ճատտէնին իքի Թարաֆընտա բիյատէ, Նիզամիյէ վէ Ժանտարմա էֆրատը Շահանէսի Թագըմ Թագըմ իչզալը մէվգի իհթիրամ իթմիշ վէ սէրկի տաիրէսինին բիչկեահընտա տախի մուսիգա պանտօսըյլա պէրապէր պիր պէօլիւք ասաքիրը Շահանէ Թէշքիլը սաֆֆը սէլամ էյլէմիշ իտի։ Հէյէթը միւհթէրէմէնին վիւսուլինտէ ասաքիրը Շահանէ Թարաֆընտան րէսմը սէլամ վէ իհթիրամ իյֆա օլունտը։ Պիլախարա սուրէթը ֆէվգէլատէտէ Թէզյին իտիլմիշ օլան գապուտ սալօնընտա պիր ազ իսթիրահաթտան սօնրա, Զաթը սամիի վիլայէթբէնահի իլէ Զաթը վալէսի գումանտանի վէ տիկէր էրքեանը հուզզար պինանըն պէօյիւք գաբուսը էօնիւնտէքի մէյտանը Թէշրիֆ իթմիշլէր։ Ասքէրի մուսիգա Թարաֆընտան Թէրէննիւմ օլունան մարշը ալիւլալը Համիտի գըյամէն իսթիմա օլունմըշ, վէ պատէհու վալի պէյ հազրէթլէրի Թարաֆընտան քիւշատ նութգը գըրաաթ օլունմըշ, վէ սայէի Շահանէտէ իչպու սէրկինին մէմլէքէթին Թէրագգըյաթը էգօնօմիգըյէսինէ խատիմ օլտուղընտան պահսիլա, առաւ հազրէթը Շէհրիյարիյի եատ ու Թէքրար էյլէմիշ, վէ խիթամը նութգընտա «Բատիշահըմ չօգ եաշա» նիտաի մէսէրրէթինթիհամասընը եատ իթմիշլէ, մուսիգա սէլամ հավասընը Թէրէննիւմ էյլէմիշ, վէ ասաքիրը Շահանէ իլէ պիւթիւն հազըրուն Թարաֆընտան տախի իւչ տէֆա «Բատիշահըմ չօգ եաշա» նիտասը՝ այյուգէ չըգարըլմըշ տըր։

Պունը միւթէագըպ Սըվաս պէլէտիյէ րէիսի նամընա պիր նութգ գըրաաթ օլունմըշ, վէ պու նութգա վալի պէյ էֆ. հազրէթլէրի Թարաֆընտան պիր Թագըմ քէլիմաթը Թագտիրիյէ իլէ մուգապէլէ իտիլմիշ տիր։ Պունտան սօնրա միւֆթի Ֆէհմի էֆ. Թարաֆընտան Թէզայիւտը էօմր ու իգպալը հազրէթը Շէհրիյարիյէ տաիր պիր նութգը պէլիղ վէ սէլիս պիր տուա օգունարագ, ումում հուզզար քէմալը չէվգ ու խուլուսըյլա ամինխան օլմուշ տըր։

0 սըրատա մէմուրը մախսուս Թարաֆընտան սէրկինին մուխթէլիֆ տաիրէլէրինէ սէրտ անախթարլար՝ Զաթը սամիի վիլայէթբէնահիյէ իթա իտիլմիշ վէ ճիւլուսը Հիւմայուն էսվմը մախսուսը չէրէֆինէ օլարագ՝ օ կիւն մէճճանա պուլընան պիլճիւմլէ մէմուրին վէ իւմէրաի քիրամ իլէ ումում էշրաֆ վէ միւթէպէրան վէ հազըրունըն պիւէթլէրի պէտէլի Թէյէմմիւնէն ճանիպը ճէլիլը վիլայէթբէնահիտէն Թէէտիյէ վէ իհսան սուրէթիյլէ, պիր ճէմիյէթ մախսուսէի խաթըրասըլ տախի իպրազ պույրըլմըշ օլտուղընտան, էրքեանը հուզզար մայէթինտէ պուլունտըգլարը հալտէ, վալիի միւշարիւնիլէյհ հազրէթլէրի Թէպէրրիւքէն պիզզաթ տաիրէլէրի պիրէր պիրէր քիւշատ պույուրարագ, հազըրունա Թէմաշա իթտիրիլտի։

Վալիի միւշարիւնիլէյհ հազրէթլէրի միւպայէնէթը տախի քիւշատ իլէ, Սիվասըն պիր ուսթատըն մահսուլը հէտը մէհարէթի պուլունան մուսաննա պիր պասթօնը՝ մամուլաթը մամէնիյէ չիւպէսինտէն, վէ չէհրիմիզտէ մարանկօզլըղըն տէրէճէի Թէրագգըսընա պիր միգեասը լաթիֆ սայըլապիլէճէք տէրէճէտէ զարիֆ պիր չէքմէճէյի՝ մամուլաթը խալպիյէ տաիրէսինտէն, վէ Գասթէմօնի վիլայէթը ճէլիլէսի էչխասընը պիրէր պիրէր տիգգաթլա բէք չօգ Թագտիր վէ մէմուրը մախսուսը Հաֆըզ Հիւսնի էֆ.յի սուրէթը ֆէվգէլատէ վէ ալէնիյէտէ Թալթիֆ իլէ պէրապէր, տէվլ. վալի բաշա հազրէթլէրինին հիմէմաթը ճէլիլէլէրինէ միւքէրրէրէն Թէշէքքիւր պույուրտըգտան սօնրա, Գասթէմօնի եագըսը օլմագ իւզրէ տէ միւքէմմէլ րէսմիլի պիր խալը վէ տահա պազը էշեայը մէնսուճէ չիւպէսինտէն, վէ տիկէր պազը նէվատիրի՝ սաիր տաիրէլէրտէն իչթիրա իթտի։

Պազը հուզզար Թարաֆընտան տախի պիր Թագըմ էշեա սաթըն ալընմըշ տըր։ Պիւթիւն տաիրէլէր ուզուն ուզատիյէ զիյարէթ իտիլտիքտէն սօնրա, էհնէ գապուտ սալօնընա ավտէթ պույրուլարագ, հուզզարա Թաթլըլար իքրամ օլունմըշ տըր։

Սէրկի տաիրէսինին հէր Թարաֆընա Թէէմմիւմը միւքէմմէլիյէթինէ աթֆ իտիլէն ֆէվգէլատէ տիգգաթ սարըֆընտան օլարագ սէրկիյէ մախսուս օլմագ իւզրէ պիր տէ Թէլէկրաֆ խաթթը Թէմտիտ վէ Թէէսիս օլունմըշ իտի։ Սալօնտա պիր միւտէթ իսթիրահաթտան սօնրա, Զաթը սամիի վիլայէթբէնահի Թէլէկրաֆ տաիրէսինի տէ զիյարէթ իտէրէք, րէսմը քիւշատա տաիր օլան Թէլէկրաֆը Թէպրիքիէն օրատան քէշիտէ իթտիրմիշ տիր։ Սաաթ 9½տա աթուֆ. վալի պէյ հազրէթլէրի մայէթլէրի տէվլէթլէրի սէրկի տաիրէսինտէն այրըլմըշլար տըր։

Սէրկինին րէֆֆագ վէ ինթիզամըը կէօրիւնմէսի մէմուլըն գաթ գաթ ֆէվգինտէ օլտուղընը իսպաթ Թագտիր վէ հայրէթլէ իթիրաֆ իթմէքտէ՝ խարիճ վէ տախիլը վիլայէթտէն կէլմիշ օլան հուզզար միւթթեհիտ տըրլար։ Միլվագը վարթալարըն ֆըգտանը վէ սէպէպլէրին նօգսանը հասէպիլէ հէր եէրտէ միւսապէգաէսէրի Սիվաստա սէնայիթ վէ զըրաաթըն ումում չիւպէլէրինի մուհիթ պէօյլէ բարլագ վէ միւհիմմ պիր սէրկինին վիւճուտէ կէլէպիլէճէկի տօղրուսը իւմիտ օլունմայօր իտի։

Պու մուվաֆֆագըյէթի մահզա սայէի հազրէթը Բատիշահիտէ Թարաֆը վիլայէթտէն սարֆ օլունան ֆէվգէլատէ ղայրէթին ինթաճ իթտիկինի՝ իպրազ իտէրիւմ տէր։

Սէրկի՝ ասըլ մագսատը օլան ֆիքրը Թէրագգըյէ վէ բաղլըթը պինտագգըն օզչայապիլէճէք պիր մէնզարէի միւքէմմէլիյէթ կէօսթէրմէքտէ տիր։ Հէր մամուլաթ վէ մահսուլաթը տախիլիյէմիզտէն օլան պու նէֆիս վէ գարիֆ էշեայը Թէմաշա իտէն պիր սահիպը համիյէթին իֆթիխար իթմէմէսի միւմքին տէյիլ տիր։ Պիլխասսա Ամէրիգա գօնսօլօսը Մըսթը Ճօէթ ճէնապլարի իլէ զիյարէթ իչիւն Սիվաստա պուլընան միւթէպէրանը էճանիպ պու Թէնսիգը պէտատէ միւքէրրէրէն Թէպրիք վէ ֆէվգէլատէլիկինի Թէսլիմտէն սօնրա, Սիվաստա տէյիլ՝ հաթթա պիր չօգ վիլայաթը սահիլիյէտէ պու միւքէմմէլիյէթտէ սէրվէթի հավի պիր սէրկինին վիւճուտէ կէլէպիլէճէկինի հիչ պիր վագըթտա խաթըրլարա պիլէ կէթիրմէտիքլէրի հալտէ, պունը պիրտէնպիրէ կէօրմէքլէ սահիհէն բէք միւթէհասուսը իֆթիխար օլտուգլարընը վէ մուվաֆֆագըյէթը ալիյէի Շահանէնին պայլըճալարընտան մաատատ օլան չու խուսուստա մէյտանտա կէօրիւնէն աաարը իգթիխար վէ հիմմէթը վիլայէթբէնահիյի քէմալը սամիմիյէթ վէ ճիտտիյէթլէ ալէնէն Թագտիր մէճպուր պուլընտըգլարընը պէյան էյլէմիշլէր տիր։

Սէրկինին հավի օլտուղը էշեանըն գէօրէթ վէ նէֆասէթի հագգընտա պիր ֆիքրը իճմալի վէրմիշ օլմագ իւզրէ, սէրկինին միւնտէգասըր պուլունտըղը 5 գըսմտան մէնսուճաթ գըսմըընըն ինթիվա իթտիկի չիւպէլէրտէն եալընըզ պիրիսինտէքի էշեանըն գըյմէթի էրպապը վուգուֆ՝ 4-5000 լիրատան զիյատէ Թախմին իթմէքտէ օլտուղընը պէյան իթմէքտէ իմիշլէր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Տիւն Տէրսաատէթ Իրան սէֆարէթխանէսինէ վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Իրան Սատրազամը իսթիֆասընը վէրմիշ օլուպ, Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլէրի տախի միւշարիւնիլէյհին իչպու իսթիֆասընը գապուլ իթմիշ տիր։

——

Գարատաղ բրէնսի բրէնս Նիգօլա հագ. 23տէ Ռոմատա պէքլէնիյօր։

——

Ճէզայիրըն Ալժէ չէհրինտէն Բարիզէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Պէրպէրիլէր՝ Թաղիթիտէ Ֆրանսըզ ասքէր նէֆէրաթը իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, գումանտանը վէ 13 նէֆէր ասքէր Թէլէֆ իթմիշլէր տիր։

——

Ռոմատան չէքիլէն րէսմի պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Իթալիա գըրալը Վիգթօր Էմմանուէլ՝ նօյ. 23տէ Լօնտրայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

——

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Ալման պանգալարընտան 100 միլյօն բուպլի իգրազ իտէճէք էմանէթլէրի կէրի ալմըշ տըր։

——

Աթինատա պէլէտիյէ ինթիխապաթը էհէմմիյէթլի գարըշըգլըգլար վուգուա պուլմըշ տըր։

——

Բարիզտէքի Ռուս սէֆարէթխանէսի միւսթէշարը Մ. Սվէչին էվվէլքի կիւն Բարիզէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

——

Իթալիանըն Պահրը Սէֆիտ տօնանմա ֆըրգասը Մէսինա պօղազընտան կէչէրէք, Ֆիրանսըզ տօնանմասընը Թագիպ իտէճէք տիր։

——

Բարիզտէքի «Բէթի Բառիզիէն» գազէթասընըն ալտըղը մալիւմաթա նազարէն, Մարսիլեա չէհրինին Ս. Լօրան մահալլէսինտէ իքի ռէնի չիւպհէլի վուգուաթլար վագը օլմըշ տըր։

——

Ինկիլթէրա մէճլիսը վիւքէլասը էվվէլքի կիւն ինիգատ իտէրէք, միւզաքէրէսի իւչ սաաթ սիւրմիւշ տիր։ Եօլըն իւզէրինտէ Թօպլանմըշ օլան խըրճախըրճ էհալի՝ միւսթէմլիքեաթ ումուրը նազըրը Մ. Չէմպըրլէյնի էլըրըրմալարլա ալգըշլամըշ տըր։

Էօյլէտէն սօնրա տախի մէճլիսը վիւքէլա Թէքրար աքտը իճթիմա իտէրէք, պիր պուչուգ սաաթ միւզաքէրէ իթմիշ տիր։ Պիր գազէթանըն պէյանընա կէօրէ, էվվէլքի կիւնքի մէճլիսը վիւքէլա՝ կէօմրիւք մէսէլէսի հագգընտա գաթի պիր գարար վէրէմէմիշ տիր։ Մէզքիւր գազէթանըն մուհագգագ զանն իթտիկինէ կէօրէ, էկէր հիւքիւմէթ՝ Մ. Չէմպըրլէյնին կէօմրիւք լայիհասընը րէտտ իտէր իսէ, Մ. Չէմպըրլէյն իսթիֆա իտէճէք տիր։ Պու լայիհայա նազարէն, կէօմրիւքլէր խուսուսընտա Ինկիլիզ միւսթէմլիքեաթընա րիւճհանիյէթ վէրմէք իգթիզա իտէճէք տիր։

——

Գարտինալ Ռամբօլլանըն Բաբալըգա նամզէտլիկի աէյհինտէ Աւսթրիա Թարաֆընտան վէրիլէն «վէթօ» սէպէպիլէ, Աւսթրիա վէ Վատիկան արասընտա պիր պիւրուտէթ մէվճուտ տըր։ Մէբի տէլ Վալըն Բաբա էլչիսի սըֆաթըյլա Վիէննայա կէօնտէրիլմէսի Վատիկանտա Թասավվուր իտիլմէքտէ օլտուղընտան, մէզքիւր պիւրուտէթ տահա զիյատէ քէսպը չիտտէթ իթմիշ տիր։ Վիէննատա Ռամբօլլանըն չաքիրտի օլան մումաիլէյհ բուհանի աէյհինտէ չիտտէթը մուգավէմէթ վար տըր։ Գօնգլավ մէճլիսինտէ պու բուհանի Աւսթրիանըն Թէմասուլը աէյհինտէ բրօթէսթօ իտիլմէսինի Թէքլիֆ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսի իւչիւնճի քեաթիպի Ալիքէ Սարաագ պէյէ սէֆարէթը միւշարիւնիլէյհա իքինճի քեաթիպի իւնվանը իթա պույրուլմըշ տըր։

«Էլ Ռավի» գազէթասը սահիպը իմթիյազը Թալէաթ բաշազատէ սաատ. Նուսուֆ Թալէաթ պէյէ Միրիմիրանի (բաչալըգ), Գօննա վիլայէթի մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Իզզ Ղազարոս էֆ.յէ սանիյէ րիւթպէլէրի Թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Պէչիննէի Տաիրէի Պէլէտիյէ միւտիրի իզզ. Իպրահիմ Էտհէմ պէյէ Յինճի Օսմանի, Պէյրութ Թիւճճարընտան Սաարէտլին Տըմըչգէլէ էֆ.յէ կիւնէի Մէճիտի,

«Էլ Ռավի» գազէթասը սահիպը իմթիյազը Թալէաթ բաշազատէ սաատ. Նուսուֆ Թալէաթ բաշանըն հարէմի Զէպէյտէ հանըմէ իքինճի րիւթպէտէն Շէֆագաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պույուրուլմըշ տըր։

ԹԷՎՀԻՏԸ ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ ՖԷՐՄԱՆԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆԸՆԸՆ ԶԷՅԼԻ ՍՈՒՐԷԹԻ

Գօնսօլիտէ սէրիլէրինին Թէվհիտի հագգընտա, Մուհարրէմ ֆէրմանը Հիւմայունընըն զէյլի իլէ բրօթօգօլընըն Թէճտիտի խուսուսունտա տիր։

Պունլարըն սուրէթլէրինի պու կիւնտէն իթիպարէն պէրվէճհը ատի տէրճ իթմէկէ միւպատէրէթ իտէրիզ.

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի արասընտա, հէնիւզ ամօրթի իտիլմէյէն տույունըն «սէրի»լէրի իլէ, չըմէնտիֆէր Թահվիլաթը չէրայիթի Թատիլի հագգընտա ագտ իտիլէն իթիլաֆըն ԲՐՕԹՕԳՕԼԸ.

1321 ճէմազի իւլ էվվէլ վէ 1319 1903 օգոստոսըն Պազար Ալիտէ իճտիմա իտէն

1.—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան պա իրատէի Սէնիյէ մէզունիյէթը հաիզ Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ Մալիյէ Նազըրը տէվլ. Րէշատ բաշա հազրէթլէրի,

2.—Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի րէիսի օլուպ, մէճլիսը մէզքիւրէ իճրա օլունան միւզաքէրէ Նէթիճէսինտէ ազալար Թարաֆընտան մէզուն օլան Մ. Գասփէրթըն Սմիթ. (1299 մուհարրէմ 28 Թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունըն 7ինճի մատտէսինտէ զիքր օլունան Թահվիլաթ համիլլէրինին մուվաֆագաթը տախի ալըգ օլունմըշ տըր)

Իչպու միւգավէլէ՝ 1903 սէնէսի 1/14է գատար իւճա (ամօրթի) իտիլմէյէն Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին Թասարրուֆ վէ Թէվհիտի (ֆի 1299 մուհարրէմ 28 Թարիխլի ֆէրմանըն 3ինճի մատտէսի վէ 1885տէ Թէսավիւյէ չըգարըլան սէրիլէր իլէ Թային օլունմըշ տըր) չըմէնտիֆէր իթիլաֆը գաթի իլէ Թային վէ չըմէնտիֆէր Թահվիլաթը չէրայիթինի Թէպտիլ իթմէք իւզրէ վուգու պուլմըշ տըր։

Պալէտտէ զիքր օլընան Մուհարրէմ ֆէրմանընըն 7ինճի մատտէսի ահքեամընճա իչպու ֆէրմանըն վէ զէյլէրինին վէ գէզա 1890 աբրիլ 18/30 Թարիխլի մուգավէլէնամէնին իւզէրինէ, ատիտէքի ֆէրման իլէ պէրվէճհը ատի Թատիլաթ վէ իլավէլէր իճրա իտէր.

ՄԱՐՍԷԼ

ԽԱԻՕՏ

ՏԷՆԻ ԹԱՐԻՔ ԵՕՐԱԸԸ

Մարսէլ էսգօրիվար օլուպ իքի սաաթ գատար Պուլօնեը օրմանըըն իչպէ Թարաֆլարընտա տօլաշտըգտան սօնրա, գարանլըգ պասմասընը միւթէագըպ խանէսինէ կիտիպ Թաամտան սօնրա պիր տահա ավտէթէ մէճպուր օլմամագ իչիւն պալօյա մախսուս սիյահ էլպիսէ կիյինտիքտէն սօնրա, Մ. Պօլիքէն Թարաֆընտան տավէթլի պուլընտըղը Գաֆէ Անկլէյէ տօղրու կիթմէք իւզրէ խանէտէն չըգտը։ Հավա սօուգ վէ գուրու օլտուղընտան, Թապիի պիր մէյլ հասըլ օլույօր իտի. պինաէնալէյհ, Մարսէլ եայա եիւրիւյէրէք Մալզէրպ ճատտէսինտէն իլէրլէմէկէ պաշլատըպ, եօլտա կիւլէչ Թալիմխանէ ավտէթ իթմէքտէ օլան Տօմինիգէ Թէսատիւֆ իթտի։

Գանտատը պու Թալիմ իչիւն Բարիզին էն մէշհուր տէրսխանէլէրինտէն պիրինէ կիթմիշ իտի։ Մ. Էրնէսթ տը Կօնտօ տախի պու Թալիմխանէնին միւտավիմլէրինտէն օլտուղը ճիհէթլէ, օրատա Տօմինիգի կէօրմիւշ իտի։ Գանտատը՝ Մարսէլէ՝ պանքէրին մախտումըընըն քէմալը նիւվազիշլէ Մ. տը Գօլօրատօնըն սըհհէթինի իսթիֆսար իթմիշ օլտուղընը վէ չօգտան պէրու քէնտիսինի կէօրմէտիկինտէն տօլայը ըզհարը Թէէսսիւֆլէ եագընտա պիր սապահ զիյարէթէ կիտէճէկինի սէօյլէտիկինի րէֆիգինէ իխպար էյլէտի։

Մարսէլ՝ տէլիգանլըըն պու էմէլինի քէնտիսինէ գարզ իթմիշ օլտուղը մէպլաղը իատէ իթմէք արզուսընտա համլ էյլէտիկի ճիհէթլէ, էհէմմիյէթ վէրմէտի. եալընըզ կէճէ խանէյէ ավտէթ իտէճէկինի վէ եախօտ ղայէթ կէճ ավտէթ իտէճէկինի տօսթունա սէօյլէտիկի ճիհէթլէ, Տօմինիգ պունտան տօլայը ըզհարը էնտիշէ իթմէկէ պաշլատը։

Գալիֆօրնիալը՝ րէֆիգինին պու հալինի կէօրիւնճէ, կիւլէրէք

—Էնտիշէ իթմէ, պու կիւն Մ. Շամպրէ իլէ պուլուշմագ Թասավվուրընտա տէյիլիմ, Թուղլա օճագլարընը պիր տէֆա կէօրտիւկիւմ ճիհէթլէ՝ էնիտէն օրայա ավտէթ իթմէք խաթըրըմտան պիլէ կէչմէզ. պէնտէնալէյհ պէնի միւտաֆէա իչիւն Թաագիպէ լիւզում եօգ տըր. խանէյէ կիտիպ րահաթճա ույգունը ույու.— տէտի։

Տօմինիգ տօսթունըն պալօտա րիֆաքը խաթըրըա էյլէնմէսինի Թէմէննի իտէրէք, մումաիլէյհտէն ինֆիքեաք էյլէտի։

7.

Թային իթտիքլէրի զէմանտա վատալարընը իճրա իթմէք՝ զապըթանը ասքէրիյէնին չանընտան օլտուղը մալիւմ տիր։

Մարսէլ ալաֆր. սաաթ 7տէ Գաֆէ Անկլէնին բիչկեահընտա միւվասէլէթ իթտիկինտէ, Մ. Պօլիքէնի գաբունըն էօնիւնտէ պուլտու քի, պէչ տագիգատան պէրու օրայա կէլմիշ օլուպ, սօգագտա տօլաշարագ քէնտիսինի պէքլէմէքտէ իտի։ Մարսէլ՝ Գօթիլտին զէվճի Թարաֆընտան նասըլ գապուլ օլունտըղը հագգընտա Թէրէտտիւտտէ պուլընմագտա, հաթթա պու մէսէլէ էնտիշէսինի պիլէ մուճիպ օլմագտա իտի իսէ տէ, զապըթ՝ ղայէթ տօսթանէ պիր սուրէթտէ քէնտիսինէ կէլիպ իպրազը մուամէլէի նիւվազիշքեարանէ իթտիկի ճիհէթլէ, պու էնտիշէսի պէրթարաֆ օլտու։

Գահրը Մուհիթը Թէպիր տահիլինտէ այըրըլմըշ օլտուգլարը հալտէ, Բարիզին Պուլըվար տէ զ'Իթալիէն ճատտէսինտէ էնիտէն էնքարիկէրինէ Թէսատիւֆ իտէն իքի տօսթ լայըգ օլտուղը սուրէթտէ պիր գաչ տագիգա Թէաթիի քէլիմաթը մէվէտտէթքեարանէ իթտիլէր։

Մ. Պօլիքէն իսթիֆսարը խաթրըտան սօնրա,

—Սիզի պէօյլէ պիր լօգանթատա Թաամա տավէթ իթտիկիմտէն տօլայը աֆվընըզը իսթիրհամ իտէրիմ. զարիպէն խանէմտէ Թաամ իթմէկէ լիւթֆ իտէրէք, պիզի միննէթտար իտէճէկինիզի իւմիտ իտէրիմ. ֆագաթ չիմտի զայըն վալիտէմ խասթա օլտուղը ճիհէթլէ, սիզի խանէմէ տավէթ իտէմէմ.—տէտի։

Մ. տը Գօլօրատօ սապահլայըն Մատամ Տօրթիի զիյարէթ իթմիշ օլտուղընը պահրիյէ զապըթանընտան քէթմ իթմէկէ հիչ պիր սէպէպ կէօրմէտիկի ճիհէթլէ,

—Պիլիյօրըմ, պու սապահ Մատամ Տօրթիի կէօրմէք չէրէֆինէ նաիլ օլտում.—տէյու ճէվապ վէրտի։

Պահրիյէ զապիթի Մարսէլին պու սէօզիւնտէն տօլայը ըզհարը Թէաճճիւպ էյլէտի։ Գալիֆօրնիալը՝ էն ուֆագ չէյլէրտէն պիլէ էնտիշէյէ տիւչար օլաճաղընը անլատըղը, պու տառա գօրգը քէմալը խուլուսըյլա հուրէթէ իթմէք վիճտանը գաթի Թահքիմ օլտուղընը անլատըղը ճիհէթլէ, տէտի քի,

—Էվվէթ, Մատամ Տօրթիա մախտումընըն ահվալինտէն պահս իթմէք իւզրէ պէնի նէզտինէ տավէթ իթմիշ իտի։ Գայըն պիրատէրինիզ պէնչըրէ գապըըն էնտիշէսինի մուճիպ օլաճագ պազը ահվալտէ պուլընըրաղընտան, Մատամ Տօրթիա Րընէնին եագընտա մէնսուպ օլաճաղըմ գիւպալէ գապուլ օլունաճաղընը պէյան իթտի. քէնտիսինի օրատա կէօրտիւկիւմտէ Նասիհաթ իթմէքլիկիմի րիճա իթտի։ Գանտատ պէօյլէ պիր վազիյէթ իհալէ իտիլէճէկի խաթըրըմտան պիլէ կէչմէմիշ իտի։ Գիրէճէ տէֆա օլարագ պու գատար միւհիմմ պիր վազիֆէ իյֆասընա չալըշ կէօրմիւկիմ ճիհէթլէ, անը նէ սուրէթլէ իյֆա իտէճէկիմի պէն տէ պիլմէյօրըմ. ֆագաթ Մատամ Տօրթիին իսթիճալը մէմնունիյէթի իչիւն հէրչի պապասըն վազիֆէյի գապուլ էյլէտիմ։

Պօլիքէն.—Բէք էյի իթմիշսինիզ, աղպէյ. պէն պիր տատըմըն ահվալի հագգընտա նէ տիւչիւնտիւկիւմի ալըգատան ալըգա սէօյլէտիկիմ վէ պու Թավսիյէլէրէ չօգ տէֆա սէօյլէտիկիմ ասամլարը կիւճէնտիրտիկիմ ճիհէթլէ, պու վազիֆէնին Թարաֆըմտան իյֆասը միւնասիպ ալամազ իտի։ Րընէնին մէյլ-քէնտէչի էֆքեարըմ նէ օլտուղընը վալիտէսինէ սէօյլէտիմ։ Րընէ՝ մէքթէպտէն չըգտըղը զէմանտան պէրու հիչ պիր չէյ եարմագ իսթէմէմիչ տիր. չիմտի ֆէնա պիր Թէսիրէ տիւչար օլաճագ պիր հալտէ պուլունըյօր։ Մէքթէպտէ պաշճաչը կիրմէսինի տըղու իթտիկիմ հալտէ, պունա մուվաֆագաթ իթմէտի։ Էկէր պէնիմ սէօզիմէ տիւնլէմիշ օլսա իտի՝ չիմտի Թիճարէթ վաբօրլարը գաբթանը օլաճագ իտի։ Պէօյլէ պիր Թիճճար սէֆինէսինէ կիրմիշ օլաճագ իտի։ Պէօյլէ պիր չէյէ մէյլ օլունմագ՝ Բարիզտէ զէմանընը սէֆահէթլէ իմրար իթմէկէ միւրաճճահ տըր. ֆագաթ զայըն պիրատէրիմին ահվալինի պըրագալըմ տա լօգանթայա կիտէլիմ. խուսուսի պիր օտա քիրալատըմ, օրատէ միւնհիմ չէյլէրտէն պահս իտէճէկիմ.

(Բիթմէտի)

գեիր եմինամէ իմպալանըպ քես-գաթիյեթ եյլեմէքաէ տիր։
1299 մուհարրէմ 28 (8/20 դեկտ. 1881) թարիխլի ֆերմանա թաբիէն

ՉէՅԼ

1299 մուհարրէմ 28 թարիխլի ֆերմանը հիւմայունըն 7րնճի մատտէսի ահքեամընճա, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Տույունը Ումումիյէ Մէճլիսիյլէ պիլիթթիֆաք, մեզքիւր ֆերմանըն 3րնճի մատտէսի իլէ զիքր օլունան Տույունըն 1/14 սէպտէմպէր 1903ոէ ամօրթի խուլմէյէն գըսմընըն թատիլ վէ թէվհիտ վէ չըմէնոըֆէր թահվիլաթը թեէտիյաթլերինին թատիլինի գարար-կիր օլտուղընտան, վէ պու թարաֆէյն պէյնինտէ օլունան միւգաքէլէ պիր իթիլաֆ նամէ միւնձէլը օլտուղընտան, (քի տաիր օլան բրօթօգօլըն խուլասեսի իլէ թէպէյյիւն իթմիշ տիր) հիւքիւմէթը Սէնիյէ ազա իշպու իթիլաֆ իւզէրինէ էմր իտէր։

1 մատտէ.— 1903 սէպտ. 1/14ոէ թեասիւֆիւլ պուլընան B C D սէրի թահվիլաթ եէրինէ վէ 2րնճի մատտէտէ զիքր օլունտուղը սուրէթտէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ 1,488,126 եէնի թահվիլաթ չըգարըլաճագ գարար վէրմիշ տիր։ Գունյարըն եէքիւնի 32 միլիոն 738,772 Օսմանլը լիրասը, եախուտ 29,762,520 Ինկիլիզ լիրասը, վէ եախուտ 744,063,000 ֆր. օլաճագ տըր։ Իշպու թահվիլաթ՝ ալըը միւսաաթ վէ հուգուգը հաիզ օլուպ, մուխթէլիֆ սէրիլէր պէյնինտէ օլան ֆարգ ֆեսխ օլունմըշ տըր։ Եէնի թահվիլաթ՝ պէտէլի համիլինէ թեէտիյէ օլունմագ սուրէթիյլէ թէրթիպ օլունմըշ օլուպ, Թիւրքճէ, Ինկիլիզճէ վէ Ֆրանսըզճա լիսանլարըլա եազըլաճագ տըր։

Մեզգիւր թահվիլաթըն պէհէրինին պէտէլի 22 Օսմ. լիրասը, եախուտ 20 Ինկիլիզ լիրասը, վէ եախուտ 500 ֆր. օլաճագ վէ Տույունը Ումումիյէյէ թէրք օլընան վարիտաթը մուխասսասէտէն թեէտիյէ օլընմագ իւզրէ սէնէվի 100ոէ 4 ֆաիզ կէթիրէճէք տիր։ Իշպու ֆաիզ հէր սէնէ մարտ 1/14 վէ սէպտ. 1/14ոէ աթիւէքի սուրէթտէ թեէտիյէ օլընաճագ տըր.

Տէրսաատէթ, Լօնտրա վէ Բարիզտէ 44 ղշ. ալթուն ազչէ, 8 շիլին, եախուտ 10 ֆր. Ամսթէրտամ, Պէրլին, Պրիւքսէլ վէ Վիէննատա Բարիզ իւզէրինէ կիւնիւնտէ թեէտիյէ օլընմագ իւզրէ չէքիլէն բօլիչա իլէ։ Իլք գուբօն 1904 մարտ 1/14ոէ թեէտիյէ օլընաճագ տըր։

Եէնի թահվիլաթըն սէնէվի 100ոէ 0.45 ատտի րես իւլ մալ գարիթալը օլաճագ տըր։

Պալեատէ զիքր օլունան հասըլաթը սաֆիյէտէն աթիւէքի թեէտիյաթ փուգու գուլաճագ տըր։ 1.— ...թամ պուլունա գատար բրիօրիթէ թահվիլաթընըն պէտէլը սէնէվիսի։ 2.— Թէվհիտ օլունան տույունըն 100ոէ 4 ֆաիզի վէ չէմէնոըֆէր թահվիլաթընըն ֆաիզը մեզգիւրէ ...ատիլ թեէտիյաթը քի սէնէվի 243,000 լիրալըգ պիր մեպլաղ տէմէք տիր։ 3.—Պալեատէ զիքր օլունան 100ոէ 0.45 րես իւլ մալի թեէտիյէ իչիւն լիւզում օլան մեպլաղ վէ չըմէնոըֆէր թահվիլաթը թեէտիյաթը սէնէվիյեսինէ թախսիս օլընան մեպլաղըն գըամը միւթեպագիըը եանի 27,000 Օսմանլը լիրասը։

Հէյ նէ սուրէթլէ օլուրսա օլսուն թէտավիւլաթէն գալդըրըլան թահվիլաթըն փուրզի րեսիւլմալ սէրմայէսինէ զամմ օլընաճագ տըր։

2 մատտէ.—Իշպու եէնի թահվիլաթ «Տէվլէթը Ալիյէի Օսմանիյէնին տույունը թէվհիտիյէ թահվիլաթը» թեսմիյէ օլունըպ, Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի մարիֆէթի իլէ b. c. d. սէրիլէրիյլէ աթիւէքի նիսպէթտէ մուամէլէի թեպտիլիյէսի փուգու պուլաճագ տըր։

100 Ինկիլիզ լիրասը գըյմէթը իթիպարիսի օլան b սէրիսի եէնի թահվիլաթ իլէ 70 Ինկ. լիրասը,

100 Ինկ. լիրասը գըյմէթը իթիպարիսի օլան c սէրիսի եէնի թահվիլաթ իլէ 42 Ինկ. լիրասը,

100 Ինկ. լիրասը գըյմէթը իթիպարիսի օլան d սէրիսի եէնի թահվիլաթ իլէ 37½ Ինկ. լիրասը։

Գըյմէթը իթիպարիյէ հաիզ օլաճագ տըր։

Էսկի, եանի թէպտիլ օլընան թահվիլաթ՝ Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի մարիֆէթիյլէ, Մալիյէ Նէզարէթինէ թեսլիմ օլընաճագ տըր։

Օն պէշ սէնէ միւտտէթ զարֆընտա b c d սէրիլէրին թահվիլաթը աթիգասը թեպտիլ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմատըղը թագտիրտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ գալաճագ, վէ մեզգիւր թահվիլաթ եէրինէ իխրաճ օլընան եէնի թահվիլաթ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ իատէ օլունաճագ տըր։

Մուամէլէի թեպտիլիյէ աթիւէքի մուխասէսաթ մարիֆէթիյլէ իճրա օլընաճագ տըր։ Տէրսաատէթտէ Օսմանլը Պանգասընտա. Ամսթէրտամտա՝ Պօրսա սէնտիգասը թարաֆընտան իրաէ օլունան պիր մուխասէսաթտա. Պէլճիգատա՝ Անվէրս Պօրսա սէնտիգասը թարաֆընտան իրաէ օլունան պանգալարտա. Պէրլինտէ՝ Պլայխրօտէր վէ Տէօյչ Պանգ պանգալարընտա. Ֆրանգֆօրթտա Պէթման պիրատէրլէր պանգասը վէ Տէօյչ Պանգատա. Լօնտրատա՝ Օսմանլը Պանգասը վէ էճնէպի տաինլէր մէճլիսինտէ. Բարիզտէ՝ Օսմանլը Պանգասընտա վէ 28 մուհարրէմ 1299 էմրնամէսինին 4րնճի մատտէսինտէ զիքր օլընան միւէսսէսաթտա։ Րօմատա՝ Իթալիա Պանգասը իլէ Իթալիա Թիճարէթ Պանգասընտա. Վիէննատա՝ Թիճարէթ վէ Սէնայի Գրէտի չիրքէթինտէ Գրէտի Ֆօնսիյէնին Ավստրիա Ճէմիյէթը Ումումիյէսինտէ վէ Ինկիլիզ-Ավստրիա պանգասընտա։

32,738,772 Օսմ. լիրասը րեսիւլ մալը 100,000 Ինկ. լիրասը պիր մեպլաղ զամմ օլընաճագ (քի հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Տույունը Ումումիյէյէ թեէտիյէ իտէճէք տիր) վէ պու մեպլաղ b, c, d սէրիլէրին թեպտիլինէ վէ էն ազը 300,000 լիրալըգ պիր մեպլաղըն իհթիյաթ սէրմայէսինէ զամմընա հասր օլընաճագ տըր։ Պու պապտէ 8րնճի մատտէտէ պահս օլունմըշ տըր։ 1,460,000 լիրալըգ միւթեպագը ազչէ՝ մուամէլէի թեպտիլիյէնին մեսարիֆինէ հասր ու թախսիս օլունմըշ տըր։

3 մատտէ.—Եէնի թահվիլաթ մուհարրէմ ֆերմանը հիւմայունընըն պիճիւմլէ հուգուգ վէ թէէմինաթընը հաիզ օլաճագ վէ Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի քեմաքիլըսապըգ վէ մուհարրէմ ֆերմանը հիւմայունը ահքեամընըն թէմամէն թաթպիգինի տէվամ իտէճէք տիր։

Մեզքիւր մուհարրէմ ֆերմանը հիւմայուն ահքեամընճա՝ տահսիսէ թախսիս օլունան պիճիւմլէ վարիտաթ թէքրար իպգա օլունմըշ տըր քի, Թիճարէթ աճնանմէլէքէրինին թէպտիլ վէ կէօմրիւք թարիֆալարընըն թաատիլ սուրէթիյլէ հուսուլէ կէլէճէք կէօմրիւք վարիտաթը միւնզամմէսի պունա տախիլ պուլունըյօր։ Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ մուհարրէմ ֆերմանընտա զիքր օլընան վէ պալէատէ պէյան օլընան վարիտաթըն մատտա տիկէր վարիտաթ թախսիս իթմէյէճէք տիր։

4 մատտէ.—Իմհա մուամէլէսի (ամօրթիսման) էկէր թահվիլաթը մեզքիւրէ գըյմէթը ասլիյէտէն աշաղը իսէ՝ պօրսատան թահվիլաթ իշթիրասը սուրէթիյլէ, վէ էկէր պաշապաշ (օ բէր) վէ եախուտ օ ֆիյաթտան տահա եօգարը իսէ գուրա քէշիտէսի վէ եախուտ պաշապաշ թեէտիյէ սուրէթի իլէ փուգու պուլաճագ տըր։

Ամօրթիսման իչիւն գուրա քէշիտէլէրի էկէր լիւզում օլուրսա 6 այտա պիր քէրրէ, եանի հէր սէնէ յունվար 1/14ոէ վէ յուլիս 1/14ոէ փուգու պուլաճագ տըր։ Պու մուամէլէ Տույունը Ումումիյէ մարիֆէթիյլէ իճրա օլունըպ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան պիր մէմուր պուլընտըրըլաճագ տըր։ Գազանան թահվիլաթըն պէտէլի հէր գուրա քէշիտէսինտէն սօնրա մարտ 1/14ոէ վէ սէպտ 1/14ոէ թեէտիյէ օլունաճագ տըր։

Իլք քէշիտէ՝ լիւզումը թագտիրինտէ 1904 յունվարտա փուգու պուլաճագ տըր։ Գազանան թահվիլաթըն պէտէլի թեէտիյէ օլընմագ իւզրէ փատէսի կէլմէյէն պիրիճիմէ գուբօնլար թահվիլաթ իւզէրինտէ պուլունմալը տըրլար։ Էքսիլէն գուբօնլարըն պէտէլի ամօրթի իտիլէն թահվիլաթ պէտէլինտէ թէնզիլ օլունաճագ մեպլաղտան թէնզիլ օլունաճագ տըր։

Տույունը Ումումիյէ քէնտի մեսարիֆի իլէ հէր քէշիտէնին նէթիճէսինի, (եանի գազանան նումէրօլար իքրամիյէլէրի) նէշր ու իլան իտէճէք տիր։ (Պագիյէսի եարըն)

ՏԵՂԱԳՐԱԿԱՆ

Ե.

.*. Բաղքին մէջ կան ընդամենը 10468 տուն, 165 մզկիթ եւ մէսճիտ, 27 մէտրէսէ, 36 թէքքէ եւ զավիյէ, 6 եկեղեցի, 3 սինակոկան, մէկ ժողովարան, 10 օթէլ, 49 պանդոկ, 36 բաղնիք, 41 գործարան, 37 խաղախորդարան, 17 ներկարան, 263 սրճարան, 80 գինետուն, 2930 խանութ եւ մթերանոց, 28 ջաղացք, 100 փուռ, 12 դեղարան, 3 թատրոն, 1 որբանոց (խըլահխանէ), 1 հիւանդանոց, 1 ծերանոց, 1 յիմարանոց, մէյմէկ քաղաքային եւ զինուորական րիւշտիյէ եւ իտատիյէ վարժարաններ, 1 վարժապետանոց, 1 չերամաբուծական վարժարան, 1 երկրագործական վարժարան, 1 չերամաբուծական կայարան, 8 հատ յունական վարժարան, 2 Հայ վարժարան, 1 Հայ Հռովմէական վարժարան, 1 Հրէական վարժարան (Ալիանս Իզրայէլիթ), 2 Ֆրանսական վարժարան, 2 Ամերիկեան վարժարան, 2 որբանոց (Հայ Բողոքական հաստատութեան), 2 լրագիր «Խիւտավէնտիկեար» եւ «Պրուսա», 9 գրադարան, եւն. եւն.։

.*. Շէնքերուն մէջ նշանաւոր են Եէշիլ, Ուլու, Եըլտըրըմ Պայազիտ, Էմիր Սուլթան մզկիթներն, Թագաւորներու շիրիմներն, Կոզա. դղեակը (քէօշք), քաղաքային եւ զինուորական վարժարանները, չերամաբուծական եւ երկրագործական վարժարանները, հիւանդանոցը, զօրանոցը, Ուզուն Չարշըն եւն. եւն.։

.*. Արհեստական արտադրութիւններն ալ նշանաւոր են։ Բաղքին մէջ 41 հատ մետաքսի մանարան կայ։ Ասոնք օրական 4000 քիլօ խոզակի սպառում կունենան։ Ծիչեալ գործարանները օրական 1000 եւ տօնական եւ արձակուրդի օրերն ալ հաշուի առնուելով, տարեկան 240000 քաշ մետաքսի արտադրութիւն կուտենան։ Մէն մի մանարան մէջ 60-100 եւ բոլոր մանարաններու մէջ 3150 բանուոր կը գտնուին։ Ասոնք տարեկան միջին հաշուով 62500 ղշ.ի օրական կը ստանան։ Այս բանուորները՝ քաղաքացի եւ տեղացի աղջամիկ աղջիկներ եւ կիներ ըլլալով, եղանակին, բերքի քանակին եւ բանուորուհիներու ընդունակութեան համեմատ օրական 3-6 ղշ. կը ստանան։ Տարեկան մեծաքանակ մետաքս եւ չերամահունտ (1000 քիլոյի մօտ հունտ) կարտածուի օտար երկիրներ։ Թէեւ Պրուսացին ուրիշ արհեստներով ալ կը զբաղի, բայց իր գլխաւոր զբաղումը մետաքսագործութիւն ըլլալէն, կարժէ որ տեղացին ջանայ նորանոր մեքենաներով օժտել իր մանարանները։ Ասկէ զատ երկրագործական տեղկութիւնը պարտի խրախոյս կարգալ երկրագործներուն, որ ջանան մեծաքանակ բամպակ մշակել եւ այպէս բամպակի դերձանին (թիրէ) ներածութեան պատուար կանգնել։

.*. Պրուսայի զբօսավայրերն են, Գըզըլճըգ Տէպէ, Աքչաղլըեան, Հիւսամէտտին, Միւսլիմ քէօշկի, Թէֆերրիւճ եւ Ըլըճա, որոնց կարժէ այցելել եւ պաղպաջուն ջուրերու, կլկլակներու եւ Թաչնոց քաղցրալուր երգերու մէջ զըւարճանալ։ Նշանաւոր են նաեւ Աճէմլէր. Կէչլիս, Աթըճըլար։

.*. Բազմածանօթ են Պրուսայի ջերմուկները։ Նշանաւորներն են Էսկի-Գապլըճա, Պօյլ Կիւզէլ, Հիւսնի Կիւզէլ, Կէօյնիւ Ֆէրրահ, Սէրվինազ, Պէօյիւք Քիւքիւրթլի, Քիւչիւք Քիւքիւրթլի, Գայնարճա, Գարա Մուսթաֆա եւն. որոնց ջուրերը զանազան ախտերու եւ հիւանդութիւններու դեղ ու դարման են։ Այս ջերմուկները Պրուսայէ կէս ժամ հեռի Չէքիրկէ արուարձանը կը գտնըւին։ Գարնան եւ աշնան բազմաթիւ այցելուներ կը թափին հոս։

.*. Պրուսա 155 հատ գիւղ ունի։ Այս գիւղերը 28103 տուն եւ 66564 բնակիչ ունին։ Այս գիւղերէն Թիմուր Թաշի, Միսիի, Ֆօթրայի եւ Ֆիլատէրի այգիները նշանաւոր են։ Ի մէջ այլոց յիշատակութեան արժանի է Ֆիլատէր յունաբնակ գիւղը, որ բլուրի մը վրայ ծավալուած դիրք մը ունի։ Գլխաւոր պտուղներն են խնձոր, տանձ, նուռ, սալոր, սերկեւիլ, բալ, կեռաս, սեխ, ձմերուկ, չաքանակ, եւն.։ Հիւլիւ եւ Եէչիլ Թիւրպէ ըսուած դեղձերը նշանաւոր են ([1])։ Ահա իմ վերջին հնաք բարեւս Պրուսացիներուն։ Եռամեայ բընակութենէ մը յետոյ կը բաժնուինք Պրուսայէ, անմոռանալի յիշատակներ առնելով մեզի հետ։ Մենք պիտի չկըրնանք մոռնալ զիրենք, թերեւս օր մըն ալ այցելելու բաղդը կը վայելենք։

ՍԵՊՈՒՀ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԲԷՕԹԱՀԵԱ

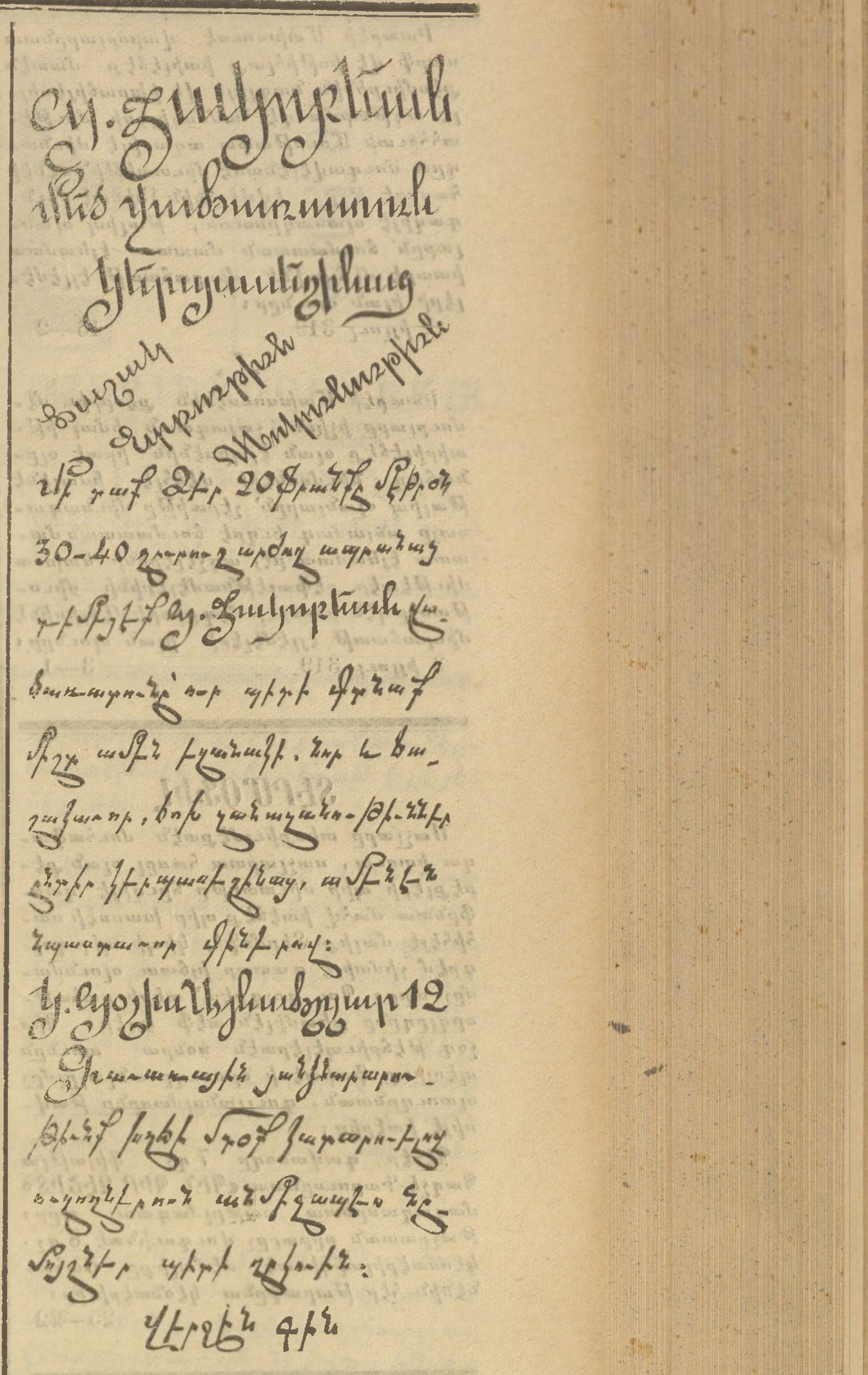
Բէօթահեա Առաջն. Տեղապահը Աղաւնունի Տ. Մկրտիչ վարդապետ՝ծիլասը մէյամենմէնուսը հազրէթը Բատիշահի եէվմը մախսուսընտա Վարչական Ժողով ազասըլը պէրապէր Աֆիօն Գարահիսար հիւքիւմէթ գօնաղընա ազիմէթ իտէրէք, միւթէսարրըֆ բէյէ հազրէթլէրինի զիյարէթ վէ Թեպրիք իթմիչ, վէ իճրա օլընան րեսմի թէմէննիյաթտա հազըր պուլունարագ, էտիյէի խայրիյէի հազրէթը Բատիշահիյի եատ ու թէքրար էյլէմիշ տիր։ Օ կիւնիւ հարիգիչէտէկեանըն խանէլէրի ինչա օլընմասը իչիւն էմր ու իրատէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ օլմաղլա, վաղը էսաս ալինի իճրա օլունմըշ վէ գուրպանլար քէսիլմիչտիր։ Նաֆիա նէզարէթի թարաֆընտան մէբսուլ միւհէնտիս վասըթասըյլա, միւթէրէգ մահալլէ վէ ճատտէլէրին բլանլարը թանզիմ իտիլմիչ օլմաղլա, օ կիւնիւ պիր իքի քիչի էվլէրինի արսալարը իւզէրինտէ եապմաղա պաշլամըշլար տըր։ Շիմտի 30-40 գատար խանէ ինչա օլունմագ իւզրէ պուլունըյօր։ Տ. Մկրտիչ վարդապետ՝ խաթիֆա իտէն մահալլի Թաղ. Խորհուրդընա իսթիֆասընը կէրի ալտըրմըշ վէ սօնրա Բէօթահէեայա հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱՒԱՆԷՍԻ

Ազն. Լեւոն էֆ. Ա. Ոսկեանի ընդ Ազն. Օր. Րօզ Ե. Գոլըագճեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Ազն. Վռամշապուհ էֆ. Մանուկեան։ (Կնիք)

3 սեպտ. 1903

([1]) Վերջերս այցելեցինք տեղացի մեծահարուստ Րէսիֆ պէյի մրգաստանը։ Նրա՞ք թէ իրականութիւն։ Բազմաթիւ դեղձիներ, խնձորենիներ, տանձենիներ, սալորենիներ, «երկնելիներ» ակնապարար պտուղներով ծանրաբեռնեալ մինչեւ գետին ծռած եւ չատերուն ճիւղերն ալ կոտրած էին։ 150 տրամնոց տանձեր, խնձորներ տեսանք։ Խնձորներէ ճնշուող խնձօրօղի (cidre) կը ստանային։



ԹԱՆԿԱԼԸԻՏԷ

ՎԻԷՆՆԱ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻ 47ՐՆՃԻ ՍԷՆԷ

Իշպու մէքթէպ՝ 1857ոէ թեէսիս օլունմըշ տըր. մագսէտ՝ թալէպէյէ պիր թէրպիյէի «մէզհէպիյէ, ախլէագիյէ վէ ֆէննիյէ» իթասընտան իպարէթ տիր։ Մէքթէպին իտարէսի՝ Վիէննա Մխիթարեանլարը եէտինտէ պուլունըպ, հէյէթը մուալլիմին [corps enseignant] Մխիթարեանլարտան վէ չահատէթնամէլի խարիճի մուալլիմլէրտէն իպարէթ օլուպ, պու սէնէ 24 քիշիտէն միւրէքքէպ օլաճագ տըր։ Տէրս բրօկրամը՝ չիմտիքի իքինճի տըրճէ մէքթէպլէրէ [école secondaire modorne] մախսուս վէ Ալէման «րէալ» մէքթէպի [Realschule] բրօկրամընա մութապըգ տըր. լաքին պու բրօկրամ միւմքին մերթէպէ իհթիյաճաթը մահալլիյէյէ ույտուրըլմըշ տըր։ Իշպու մէքթէպին միւտաթէթը թահսիլիյէսինի իքմալ իտէն չակիրտան՝ քէմալը սուհուլէթլէ վէ պիլա իմթիհան Եվրօբանըն հէր հանկը պիր իւլումը ալիյէ մէքթէպինէ կիրէրէք թահսիլը տէվամ իտէպիլիրլէր, (նասըլ քի Վիէննատա, Ֆրանսատա վէ Զուիցցէրիատա օ միսիլլու թալէպէմիզ վար տըր), վէ եախուտ թիճարէթէ թէչէպպիւս իտէպիլիրլէր։ Թէտրիս օլունան լիսանլար՝ Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա, Ալէմանճա վէ (սօն սէնէտէ) Ինկիլիզճէ տիր։ Ֆրանսըզճայը «բրաթիգ» իլէ էօյրէնմէք իչիւն չակիրտան տայմա մեզքիւր լիսանը թեքէլլիւմ իթմէկէ մէճպուր տըրլար։ «Չակիրտան իւզէրինտէ Ֆրանսըզ Մարիւսի իճրաի նէզարէթ իտէճէկլէր տիր. պունլարը պու սէնէ իտարէ՝ Բարիզտէն կէթիրթմիշ տիր։ Պու սէնէ պունլարըն միգտարը 5է պալիղ օլաճագլար։ Հէր դէ էպէվէյնէ մուգայէսէլի ալըգ պիր ճէմիյէլ (համիմատական ամսացուցակ) կէօնտէրիլիր, պունտա չակիրտին ախլէագճա վէ տէրսճէ ահվալի վէ պէհէր տէրստէ ալտըղը նօթլար թէֆէրրուաթըլա գայտ ու իշարէթ օլունըր։ Պու մէքթէպ վարի վէ բէք չօգ աղաճը պուլունան պիր պաղչէ տէրունինտէ օլուպ, քէնտիսինէ մախսուս հէքիմ վէ էճզախանէսի տախի վար տըր։ 1903-1904 սէնէի թահսիլիյէ՝ սէպտեմ.րին 1/14ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ պաշլայաճագ տըր։ Մէքթէպէ գապուլ իմթիհանլարը օգոս. 30 վէ 31ոէ իճրա օլունաճագ, վէ սէպտ. 2ոէ սալը կիւնինտէն իթիպարէն տէրսլէրէ մունթազամէն պաշլանաճագ տըր։ Մէքթէպին պէչինճի բաըօրթօսը նէշր իտիլմիշ տիր։ Մէքթէպ հագգընտա մալումաթը մուֆասսալէ ալմագ իսթէյէն՝ մէքթէպ իտարէսինէ բազար էրթէսի, ճումաա վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի միւրաճաաթ իտէպիլիր։

Կէճէլիլէր իչիւն հէր պիր մասրաֆ պէրապէր օլարըգ հալտէ 30 Օսմ. լիրասը,
Կիւնտիւզլիւլէր իչիւն 20 Օ. լիրասը,
Խարիճտէն կէլէնլէր իչիւն 10 Օ. լի.։

ՄԻՒՏԻՐ Հ. ԳԱԲՐԻԷԼ Վ. ՄԷՆԷՎԻՇԵԱՆ
Տէրսաատէթ, Բանկալթի
P. Gabriél Dr. Ménévichian
14—11 Constantinople, Pancaldi

ՄԱԹԲԱԱՄԸԶՏԱ

ՖԻԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղշ.
Ըըլանըն Իզի	10
Մէճնունլէր Թապիպի իւչ ճիլտ	24
Սարը Ինճի	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Զէվճ վէ Զօճանըն Զէվճէ	20
Կնօջ Մառ Կոյ	10

)(32)(

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹԸ ՄԷՖՍՈՒԽԷ

ԽԵՄԷՆՏԷՍԷՆ ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
Թրֆլիզլիյանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն Էրզրումի
ՔԱԼԷՏՏԻՆ ՖԷՅՅԱԶԻ ՊԷՅ

—Հօղաքընըզ վար, պապաճըղըմ, ...ծիծաղիյէթ՝ բուլյա, վէ եախուտ ...՝ ծիծաղիյէթ թարզընտա կէօ...մէք սուրէթիյլէ, հայաթըմըզ ...ըզ, բէք աճայիպ պիր հալ...եղերան իթտի. սէրկիւզէշթի...քէսայէնիւվիսլէր իչիւն ճիլտ...օլունսը պիր րօման վիւճուտէ ...մէկէ միւսաիտ պիր զէմին իհ...իտէր սէճէմ ոէ՝ միւպալաղա...ս օլունամազ։ Հա՛, Գաֆգա...Մելիքեան նամընտա պիր զէն...թաճիր՝ էվլատը մանէվի իւզրէ ...նուարըզը նէզտինէ ալմըշ, ...նիզ եօգ տէյի՛մ։

—Մելիքեա՛ն մը։

—Էվէթ, անը թանըրմըսը՞զ մը։

—Ամա՛ն էվլատըմ, սուքիւթ իտէ...զիրա՝ Մ. Մելիքեան Մ. Զա...բէտէրի տիր։

Գեղամ պիր չօգ տէֆալար Մ. Մելիքեանտան Զաքի նամընտա պիր մախտումը օլտուղը, մամաֆիհ սէյահաթ մօգասըլա տիյարը էճնէպիյէյէ կիթտիկի հալտէ նէ վագըթտան պէրի սըհհաթ վէ ատէմը սըհհաթինէ տայիր հիչ պիր հավատիս ալամատըղընը իչիթմիչ վէ պախուսուս Զաքի քէնտիսինէ մուալլիմլիք իթմիչ, հաթթա մումաիլէյհէ պիր գըթա ֆօթօղրաֆընը տախի վէրմիչ իքէն, Գեղամ՝ Մ. Մելիքեանըն մախտումը քէնտի խօճասը Զաքի օլտուղընը անլամագլա բէտէրինի մէճհուլ իտէճէք պիր խալպէ վէրմէտիկի իչիւն բէտէրի Սերոբ Խանտան պու հազիգաթը իչիտիր իչիթմէզ ատէթա քէնտիսինին չաչըրըլըղընա, աճմագըղընա հիւքմ վէրմէկէ պաշլամըշ, չու գատար քի քէնտիսի նասըլ Մելիքեանըն թահթը հըմայէսինտէ պուլունմըշ իսէ՝ Զաքի տէ էօյլէճէ բէտէրի Սերոբ Խանըն թահթը հըմայէսինտէ պուլունտուղընը էօյրէնտիկի վաքթէ տէրէճէի նիհայէտէ մէսրուր օլմուշ իտի։

Գեղամ պաշլարընտան կէչիրտ կէչէն պու վագաաի մուճէլլիմէ բիըը խըյալէ կէթիրտիքճէ ինսանը զայէթ ֆէճի պիր լէվհա գարշըսընտա պուլունտըրաճաղընը վէ հէր հալտէ պիր խայլի վագըթտան պէրու մէկշուլ օլան զիհնլէրինի տինլէթտիրմէկէ միւհթաճ օլտուղլարընը բէտէրինէ պէյան իտէրէք, պիր տահա պու պապտէ չէգգը չէֆեհ իտիլմէմէսինի րեճա էյլետի. Ֆագաթ գալպլէրինտէքի հըսսիյաթը զապտէտէրի ղալէյանէ կէլմիչ օլտուղընտան, կէրէք Գեղամ, կէրէք բէտէրի Սերոբ Խան մութթասըլ աղլայօրլարտը. օլ տէրէճէտէքի, օ էսնատէ իչէրիյէ կիրէն Զաքի՝ կէօզ եաշը էբէրինէ օրթատա քիւչիւք պիր գան տամլասը կէօրսէ իտի՝ հէմէն օնլարըն պէօյիւք պիր արպէտայա մէյտան վէրտիքլէրինէ գանի օլաճագլարտը։

Գեղամ՝ մուալլիմի Զաքինին իչէրիյէ կիրտիքինի կէօրիւնճէ, հէմէն մումաիլէյհի իսթիգպալ իտէրէք օնա խիթապէն տէտի քի,

—Զաքի, պէնի բէտէրիմէ գավուշտուրմագա սէպէպ օլտուղընտան տօլայը սիզէ գարշը նէ եօլտա հարէքէթ իտէճէկիմի պիլէմէյօրըմ։

Սերոբ Խան եավաշ պիր սէսլէ իլէ,

—Սէն տէ օնըն բէտէրինին կէթիրտիկին խապէրլէրի սէօյլէ։

—Տօղրուսը Գեղամ, պէն նէ սէչէն վէ նէ տէ բէտէրինիզ Սերոբ Խանըն սէօզլէրինտէն պիր չէյ անլայամայօրըմ։

—Պունտա անլաշըլմայաճագ նէ՞ վար, Սերոբ Խան պէնիմ բէտէրիմ տիր։

—Պանա պիր հագիգա՛թ մը խապէր վէրիյօրսընըզ։

—Տօղրուսը պու հագիգաթա պիրտէն պիրէ ինանմամագտա, պիր մասալ նէզվինտէն ասըլ ու իթիպար իթմէքտէ հագգըլըըընըզ. ֆագաթ պիզ չիմտի սիզէ հէր պիր խուսուսը էթրաֆըլը իզահ իտէրիզ։

—Արթըգ Ամէրիգայա կի՛թմէյէճէքմիսինիզ։

—Ամէրիգայա նէ՞ իչիմ վար. հէմ սիզ տէ կիթմէյէնիզ. պիր խայլի զէմանտան պէրի ագրապա վէ աճիպպամըզ եօլումըզը կէօզլէյօր. կիւնլիմ տէ անլէրի տէ մէմնուն իտէլիմ։

—Եա պօշ գալան օ էվի սահիպսիզ մի նէ՞ եափմալը։

—Անլէրի տէ ճօղրաֆիյա միւթէալէա պիր թօղըմմի մալումաթ իլէ իմլա իտէրսինիզ։

—Հիչ պու տէֆաթանըզ գալը՞ր մը։

—Տէմէք սիզ մութլագա օրայա գատար կիտաճէքսինիզ, էօյլէ՞ մի։

—Էօյլէ եա։

—Ա՛հ, իչթէ պիզէ պէօյիւք պիր տէրտ, պէօյիւք պիր միհնէթ տահա։

Սերոբ էֆ.—Մ. Զաքի, սիզին պու Ամէրիգա սէյահաթը նէ՞ գատար տէվամ իտէճէք։

—Իւչ այ։

—Էօյլէ իսէ պու գատարճըգ պիր զէմանա պէզիմ իչիւն հիչ տէ պատրի թէէսիր օլամազ. զիրա պէզտէ իչլէրիմիզի թէսվիյէ իթմէքլիք իչիւն օ գատար պիր վագըթա միւհթաճըզ. էկէր սիզ տախի Սթանպօլա կէլմէք նիյէթինտէ իսէնիզ՝ պիզէ պիր մէվգը թային իտինիզ տէ, օրատա պիրլէշիրիզ. հէր պէրապէր ավտէթ իտէրիմ։

—Բէք ալէա։

—Մատամքի մուվաֆագաթ իտիյօրսընըզ՝ էվվէլէճէ հէր հանկըմըզ Գահիրէյէ միւվասալէթ իտէրսէք՝ մարտըն 10ընտան 31ինէ գատար օրատա պիրպիրիմիզի պէքլէյէլիմ։

—Թէչէքքիւրլէր իտէրիմ. էկէր պէն սիզտէն էվվէլ օրայա միւվասալէթ իտէրսէմ, չու չարթըլա թապիի րիայէթ իտէրիմ։

(Տէվամի)

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Իտալիա Մախսուսէ վաքրլարընտա սարքի վէ խթիկլաք խուլեէնք մասէն քէօմիւրինն նագլիյէ վէ խլրաճլյէսիլէ ագթարմա վէ համալիյէսի միւթեահհիւտի Մուսթաֆա ագա իլէ միւտաղրա մուգավէլէնամէ միւտաթի՝ սէնէի հաղբէ Թէր։ Էվվէլինին 15ինտէ միւնգաղիյէ օյանաղընտան, թալիպ օյանլարըն՝ ճումաաան մասա էյեամա իտաբէ մէնլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

1 Իյուլ 319 15—2

* * *

Իտալիա Մախսուսէնին քէօբրիս մէմուրլարը իյիւն չայագան իսալ թիտիրլիճէնք օյան էլպիսէնին՝ իրատ օլընանաղ նիւմունէսի վէճճէլ իսալինէ թալիպ օյանլարը՝ չերթիր միւնագասը անլամագ իլզրէ ճումաաան մասա էյեամա բէյ ագչէլերինի եսիսա միւթեպէր քէֆալէթնամէլերինի միւսթասնրպէն իտարէի մէգբիւրէ մէնլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

3 Իյուլ 319 3—1

ՏԷՐՄՕՖԻԼ

Մաչլարը աէօքիւլմէքտէն մուհաֆազա իտուպ, սաչլարտա հասրլ օյան քէբէքլերի պիր միւտաթը ճիւղիյէ զարֆընա մանվ իտեճէք պիր խասսէի սահիհէյէ մալիք Տէրմօֆիլ կիպի պիր գօլգրէմ չիմիյէ գաստար իյնատ օյունամաքյ տրը։ Պու գօլգրէմ՝ տէրի բանաթսրզլզընը քեմիլեն ատֆ էլլէր։ Պիր չօգ թէճրիպէլէրտէն սօնրա պունդն պէօյիւք ֆարթէսի օյտուղը անլարընմզլ օյտուղընտան, գուլլանըլմասընը թավսիյէ իտէրիզ։

Պէհէր գավանօղը 7 ղ։ ֆիյաթլա Գաղէշ-Գարուսընա «Պին Պիր Զէնիտ» մաղազասընտա սաթըլմագտա տրը։ Թաղրատան սրբարրլ վուգուինտէ 8 ղ։ կէօնաէրիտիկինտ՝ մէմալիքը Շահանէնին հէր թարֆընա կէօնաէրիլիր։

25—22

ՍԱՐԱՖԻԹԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 16 սեպտ.

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	089—18
Օտմ. էհտամը Բ	57—
» » Գ	33—87
» » Դ ալչլաը	30—25
» » գրանամը	30—43
Օսմանլը Պանգասը	12 –13
Մքրոր տուլ. մութթարաք	104—
Պուլգար իսթիգրազը	88—
Իտալիա Բաբիդ 3 այ վասէ	25—38

Բարիզ 16 սեպտ.

Օսմ. էհտամը ալչլաը	31—32
» » գրանամը	31—65
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	096—57
» » 3½%	—
Բուլգար չէմէնտաֆէրի	124—75
Օսմանլը Բանքի էհտամը	386—
» Պանդրամը	577—
Բրէտ Լիոնէ	1129—
Իթալիա էհտամը	102—65
Օսմանիէ	450—
Ֆուան Ֆրանս	460—
Սկանտալ	91—83
Տրանվասալ	106—
Դանգիս 3 այ վասէ	25—

Վիէննա 16 սեպտ.

Լոնդրա իւզերինէ գամպիո	239—30
Բուլգարի չէմէնտաֆէրի ֆր.	116—
Օսմանլը Բանքի ալտիսնը	353—

Գերլին 16 սեպտ.

Բուլգարի չէմէնտաֆ. (մարգ)	128—
Լոնդրա իւզերինէ գամպիո	20—18
Փարիզ	216—12

ԳՈՒՆՓԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ամ. տիւն ազչմ. գրամ	33—
» » » էն էնքրատէ	33—06
» » » էն ալչալը	32—38½
Պու. սարպոն ալչլաը	33—13
Բուլգարի չէմէնտ ազչմ. գրամը	119—50
» » էն էնքրատէ	120—¼
» » էն ալչալը	119—⅛
» » ալչլաը	120 ½
Ազգի ֆոնդէ	—
Բէյրու	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳԻՏՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա	—
» Բ	—
Թրամվայ	5—95
Ֆուլիան	1—40
Օպլիգասիոն Թրամվա	85—
Աֆրիքան	4—35
Լոֆիտ	72—
Պանդ Նասիոնալ աք Դրլ	428—
Բրանտվայ	105—
Բրէթթի Թավիլմէթը	503—
Գրէտի Ֆոնսիէ էմիրատէն	265—50
Ազասալու չքմ. ագտիսնը	11—30
Շերքէթը Խալիյէ հր. Լ. Ս.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՏԻՏԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ատն	ղ. Բր
Պէյաղ Մէճիտիյէ ֆարգը	108—
Մէթալիք	103—25
Ռենթիվ լիրասը	109—34
Ֆրանսայ ալչիսնը	87—09
Ռոլ	89—20
Գրիմից ալչիսնը	51—50
Դոլարան գումիսի	8—65

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնդրա չէք	110-10
Բարիզ չէք	22-93

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ չէրաիթը մուգարրէրէ տարրէսինտէ պիր սէնէիք օլարագ միւգայէա օլունճաճագ լահմ միւնագասյա վազ օլունտրընտան, թալիպ օյանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա թիճարէթ Օտասընա մուսատտագ քէֆալէթնամէյի միւսթասրլպէն հէր կիւն սաաթ 7էն 10ա գատար Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ սէբայը Հիւմայունը Միւիւքանէ միւգայէաթ վէ թէգզիզը մէտարիֆաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 Իյուլ 319 3—2

ՊԱՂԸ ՄԷՐԱՍԻՆԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(1) Իքինճի օրտուի Հիւմայուն իյիւն միւգթեզա օյուպ 13 ղ. 30 բարատա վէ 11 ղ. 30 բարատա Թալիպ իւզէրինտէ օյտուղը ագտէմէճ իլան իսիլէն սիպիր եաղրյա մամուլաթը տաճիլի. յէտէն պուլնան ըուղնը սատէրին իչ-պու իյլուլրն տինճի կիւնիւ իսալէի մուվագգաթէի վէ անտէն 48 սաաթ սօնրա ինալէի գաթիյէտ իտրա գելընագաղընտան, մէզգիւր ըուղնը սատէլէրի թէնգիլը ֆիյաթա իթայա պուրաճա թալիպ օյանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվգիսնաթը Ուսմանիյէ տարէէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

Նագաճդգ գարիյէսինտէ վագը հարէմ վէ սէլամլըգ 55էր օտայը չամիլ մահամմամ վէ գէյթունլըգ պաղչէ վէ թարալար վէ տէրունինէ ճարի պիր մասուրա մաճէլզիզի վէ միւթեմիլաթը սարէյի հավի պիր պաղ քէօչք՝ պունամ ագտէմ լեակ միւգայէտ 1550 ատէտ լիրատա, վէ Ալէմ Տաղը վէ իթթիսալինտէ վագը Շուկսալը չիթթիլիք-լերի մա տէմիրպաչ վէ միւթեմիլաթը սարէտ 4100 ատէտ, վէ Գարթալ խաքէէսի պաչրնտա վագը պիր պաղ սախրը վէ արապալրգ տաճի 35 ատէտ, վէ երինէ Նագաճդգտա Ա.յազմա Նամմահալատ վագը 8 օտալը պիր պաղ քէօչք՝ քէզալիք լեակէ միւգայէտ 175